

PUBLICACIONES SOBRE FILOLOGÍA INGLESA EN ESPAÑA (2009)

RESUMEN

Bibliografía relativa a Filología Inglesa publicada en España en 2009.

PALABRAS CLAVE: Filología Inglesa; bibliografía; España.

ABSTRACT

Bibliography on English Studies published in Spanish, 2009.

KEY WORDS: English Studies; bibliography; Spain.

ÍNDICE GENERAL

- A. LITERATURA INGLESA
- B. LITERATURA NORTEAMERICANA
- C. OTRAS LITERATURAS EN LENGUA INGLESA
- D. TRADUCCIÓN
- E. CULTURA Y CINE

A. LITERATURA INGLESA

ISABEL MEDRANO
mmedrano@flog.uned.es

ÍNDICE

1. Literatura anglosajona, medieval y renacentista
2. Restauración y siglo XVIII
3. Siglo XIX
4. Siglo XX y época contemporánea
5. Miscelánea

1. LITERATURA ANGLOSAJONA, MEDIEVAL Y RENACENTISTA

- AHRENS, Rüdiger. «William Shakespeare's *Macbeth*: to Be or not to Be an Aristotelian Tragedy». *Grove* 16 (2009): 27-44.
- ÁLVAREZ RECIO, Leticia. «Pamphlet Literature the Anglo-Spanish Match: Thomas Scott's *Vox Populi* (1620)». *SEDERI* 19 (2009): 5-22.
- CEREZO MORENO, Marta. «Génesis de la fusión dramática entre la violencia y la comicidad en *Titus Andronicus*». *Analecta Malacitana* 26 (2009): 85-122.
- «Responsabilidad personal y desafío a la fortuna: resortes teatrales de la evolución dramática del héroe trágico inglés en el teatro isabelino». *Epos* 25 (2009): 167-96.
- FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, Natalia. «El amor en los sonetos de Shakespeare y Góngora: dos reacciones ante el petrarquismo». *Revista de Filología de la Universidad de La Laguna* 27 (2009): 75-88.
- FIGUEROA DORREGO, Jorge. «Alexander Oldys's Comic Displacement of Romance in the Fair Extravagant». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 433-40.
- Ariadne's Adaptation of Alexander Oldys's *The Fair Extravagant in She Ventures and He Wins*. *SEDERI* 19 (2009): 177-88.
- GANAPATHY-DORÉ, Geetha. «Shakespeare in Rushdie / Shakespearean Rushdie». *Atlantis* 31.2 (2009): 9-22.
- GREGOR, Keith. *Shakespeare in the Spanish Theatre: 1772 to the Present*. London: Continuum, 2009.
- JOUGHIN, John J. «Dividuated Selves: on Renaissance Criticism, Critical Finitude and the Experience of Ethical Subjectivity». *SEDERI* 19 (2009): 45-70.
- MARÍN CALVARRO, Jesús Ángel. «'I am not Mad: not Horn-mad': Sentido recto y sentido figurado en el discurso dramático de Ben Jonson. Notas para su traducción». *BABEL AFIAL* 18 (2009): 49-69.
- «Poesía y traducción: El juego de palabras en los sonetos de Shakespeare y su trasvase al español». *Analecta Malacitana* 32.2 (2009): 543-59.
- MUÑOZ VALDIVIESO, Sofía. «Pericles' 'Unknown Travels': the Dimensions of Geography in Shakespeare's *Pericles*». *SEDERI* 19 (2009): 71-98.

- PÉREZ JÁUREGUI, María Jesús. «Henry Constable's Sonnets to Arbella Stuart». *SEDERI* 19 (2009): 189-202.
- RIBES TRAYER, Purificación. «Early Stage History of Jules Romains' *Volpone*». *SEDERI* 19 (2009): 121-50.
- RIBEYROL, Wendy. «Broken Bonds in *Timon of Athens*». *Grove* 16 (2009): 167-81.
- ROMERO CAMBRA, Pedro Javier. «Shakespeare, the Secret Service and Spain». *Grove* 16 (2009): 183-204.
- SANZ MINGO, Carlos A. «The New Arthurian Wave: Changes in Modern Arthurian Fiction». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Universidade da Coruña, 2009. 87-96.
- SHAKESPEARE, William. *Sonetos escogidos. Las primeras versiones castellanas*. Ed. Ángel Luis Pu-jante. Ediciones Nausicaä, Colección La rosa profunda, 2009.

2. RESTAURACIÓN Y SIGLO XVIII

- BORHAM PUYAL, Miriam. «A Mad Knight in Her Attic: The Reformulation of Quixotism and its Use in Charlotte Lennox's *The Female Quixote*». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 143-49.
- COLETES BLANCO, Agustín. *Literary Allusion in Johnson's «Journey to the Western Islands of Scotland»*. Glasgow: The Grimsay Press, 2009.
- DOMÍNGUEZ RUÉ, Emma. «Sleeping with the Enemy: The Nightmare of Domesticity in Mary Wollstonecraft's and Ellen Glasgow's Gothic Fiction». *Sites of Female Terror: en torno a la mujer y el terror*. Ed. Ana Antón-Pacheco Bravo et al. Madrid: Aranzadi, 2008. 65-74.
- FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, Carmen María. «Los discursos masculinos en las comedias de Frances Burney». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Universidade da Coruña, 2009. 139-48.
- GARBISU BUESA, Margarita. «La *Pícara Justina* en la literatura inglesa del siglo XVIII: el caso de Defoe y *Moll Flanders*». *Cervantes y su tiempo* 2. Ed. Desireé Pérez Fernández, Juan Matas Caballero y José María Balcells Doménech. León: Universidad de León, 2008. 247-58.
- MOORE, Alan Floyd. «Eighteenth-Century English Periodicals and the Concept of 'Nature'». *Odissea* 10 (2009): 97-109.
- SÁNCHEZ HERNÁNDEZ, María Elena. *Conflicto y unidad en la poesía de John Wilmot, Conde de Rochester*. Santa Cruz de Tenerife: Idea, 2009.
- STANTON, Kamile. «The so-called First Feminists: Orthodoxy and Innovation in England's Seventeenth-Century Discussion of Women's Education». *Journal of English Studies* 7 (2009): 71-87.
- TOMÉ ROSALES, Ángela. «Challenging Gender Hierarchy through Humour in Aphra Behn's *The Rover I & II*». *Babel-A.F.I.A.L.* 18 (2009): 105-23.
- «Analysing the Grotesque in Aphra Behn's *The Rover I and II*». *Grove* 16 (2009): 219-30.
- TRAINOR, CHARLES. «Fielding and the Italian Opera». *Journal of English Studies* 7 (2009): 83-94.

3. SIGLO XIX

- BALLESTEROS GONZÁLEZ, Antonio. «El sueño de la razón produce monstruos: erotismo onírico en Frankenstein, 'Carmilla' y Drácula». *Jardines secretos: estudios en torno al sueño erótico*. Coord. Julián Acebrón Ruiz y Pere Solá. Lleida: Universitat de Lleida, 2009. 117-30.
- BOBADILLA PÉREZ, María. «Mujer y educación en la novela victoriana. El modelo de institutriz en *Jane Eyre*». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Universidade da Coruña, 2009. 117-24.

- CONSTAN VALVERDE, Sergio. «El té literario de Dorio de Gádex: plagio para un homenaje a Oscar Wilde». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 3-10.
- «El *Marido Ideal* de Eduardo Haro y Joaquín Aznar: sus hipotextos wildeanos». *New Perspectives on English. (Proceedings from the 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 2009. CD-ROM.
- *Wilde en España. La presencia de Oscar Wilde en la literatura española (1882-1936)*. León: Akron, 2009.
- CUDER, Primavera. «*Christabel* and the Incarnation of the Unconscious Proposal of a Psychoanalytical Reading of S. T. Coleridge's Poem». *New Perspectives on English. (Proceedings from the 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 2009. CD-ROM.
- EGEA FERNÁNDEZ-MONTESINOS, Alberto. «'Spain is Not Different': viajeras románticas anglosajonas en España». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 161-68.
- FERNÁNDEZ-RODRÍGUEZ, Carmen María. «*Castle Rackrent* y sus paratextos en el siglo XX: el caso alemán y francés». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 21-30.
- «Leaving Utopia Behind: Maria Edgeworth's Views of America». *Estudios Irlandeses* 4 (2009): 2-20.
- «From Ireland to Australia: Gendered Illustrations of Nation in Maria Edgeworth's *Ennui* and Rosa Praed's *Lady Bridget in the Never-Never Land*». *Australia and Galicia: Defeating the Tyranny of Distance / Australia and Galicia: vencendo a tiranía do afastamento*. Eds. María Jesús Lorenzo Modia y Roy C. Boland Osegueda. Sydney: Antípodas Monographs, Xunta de Galicia, 2008. 309-20.
- GONZÁLEZ MORENO, Beatriz. «Mortales inmortales: el motivo del judío errante en la literatura inglesa del período romántico». *Reescrituras de los mitos en la literatura: estudios de mitocrítica y de literatura comparada*. Coord. Juan Herrero Cecilia y Montserrat Morales Peco. Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha, 2008. 517-28.
- GONZÁLEZ-RIVAS FERNÁNDEZ, Ana. «Paradojas literarias: George Eliot, los clásicos y el terror gótico». *Sites of Female Terror: en torno a la mujer y el terror*. Ed. Ana Antón-Pacheco Bravo et al. Madrid: Aranzadi, 2008. 89-102.
- GRAHAM, Colin. «Hireling Strangers and the Wandering Throne: Ireland, Scotland and Samuel Ferguson». *Estudios Irlandeses* 4 (2009): 21-31.
- LOSADA PÉREZ, Ana María. «Mary Shelley's *Frankenstein*: The Terror of Being Defined in Romantic Terms». *Sites of Female Terror: en torno a la mujer y el terror*. Ed. Ana Antón-Pacheco Bravo et al. Madrid: Aranzadi, 2008. 103-10.
- MARTÍNEZ GARCÍA, Montserrat. «Anatomía del terror: instrumentos controladores del cuerpo y la conciencia femenina en *El corazón de Mid-Lothian*». *Sites of Female Terror: en torno a la mujer y el terror*. Ed. Ana Antón-Pacheco Bravo et al. Madrid: Aranzadi, 2008. 15-24.
- MESA VILLAR, José María. «'I Drew her Gaze in as Simply as my Breath': the Influence of Edgar Allan Poe's Relevantants upon Dante Gabriel Rossetti's Mystical Maiden Profile». *Grove* 16 (2009): 129-50.
- «'Por este hombre y por mí se ha tramado esta guerra': Reflexiones sobre el esplendor y la caída de Camelot en *Arthur's Tomb* (1854-1855) de D. G. Rossetti». *Espéculo* 41 (2009). Revista electrónica.
- MIQUEL BALDELLOU, Sara. «The Wild Unregulated Girl: Conceiving Vileness in the Victorian Heiress in Edward Bulwer-Lytton's *Lucretia; or, The Children of the Night* (1846)». *Sites of*

- Female Terror: en torno a la mujer y el terror*. Ed. Ana Antón-Pacheco Bravo et al. Madrid: Aranzadi, 2008. 203-18.
- MONRÓS GASPAS, Laura. «Mythic Women in Victorian England: Cassandra and Florence Nightingale». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 169-79.
- NGEZEM, Eugene. «From Chains to Change: Sexuality and Salvation in Christina Rossetti's *Goblin Market*». *Grove* 16 (2009): 151-66.
- PARDO GARCÍA, Javier. «El mito de Don Quijote en la novela victoriana: *The Newcomes*, de Thackeray y *The Ordeal of Richard Feverel*, de George Meredith». *Reescrituras de los mitos en la literatura: estudios de mitocrítica y de literatura comparada*. Coord. Juan Herrero Cecilia y Montserrat Morales Peco. Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha, 2008. 361-74.
- PELLICER ORTÍN, Silvia. «A 'Doll's House': a Victorian or a Present-day Toy?» *Odissea* 10 (2009): 131-41.
- ROMERO JODAR, Andrés. «Bram Stoker's *Dracula*. A Study on the Human Mind and Paranoid Behaviour». *Atlantis* 31.2 (2009): 23-39.
- VALLE ALCALÁ, Roberto del. «*Northanger Abbey* or the Passion of Anti-Structure: Liminal Politics and Poetics in Jane Austen». *Journal of English Studies* 7 (2009): 95-110.

4. SIGLO XX Y CONTEMPORÁNEA

- AGUILÓ MORA, Francisca. «Simply British: Structured Trauma and Colonial Past in Zadie Smith's *White Teeth*». *Grove* 16 (2009): 9-26.
- ANDRÉS CUEVAS, Isabel M^a. «'(B)ut How Grow Flowers [...] if One Kept Hens?': The Transgressing Role of Bird Imagery in Virginia Woolf's *The Years*». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 451-59.
- ALIAGA LAVRIJSEN, Jessica. «Identity(ies) in Brian McCabe's *The Other McCoy*». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 443-50.
- «The Ethical Demand in Brian McCabe's 'Say Something'». *New Perspectives on English. (Proceedings from the 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 2009. CD-ROM.
- ALIAGA RODRIGO, Esther. *Huir del laberinto. Crecer en Irlanda del Norte*. A Coruña: Netbiblo, 2009.
- CALVO MATORANA, M^a del Coral. «'Language at its Most Rich': I Always Wanted to Give Birth». *New Perspectives on English. (Proceedings from the 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 2009. CD-ROM.
- CARRERA DE LA RED, María José. «'Thought words Words inane Thought inane': Samuel Beckett's Critique of Language in his Four *Novellas*». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 723-31.
- ESCODA AGUSTÍ, Clara. «'The Stage, a Skull': Scenic Poetry and the Role of Light in Martin Crimp's *Fewer Emergencies* (2005)». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 461-74.
- FERNÁNDEZ MORALES, Marta y COELSCH-FOISNER, Sabine, eds. *The Human Body in Contemporary Literatures in English*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2009.
- FERNÁNDEZ QUESADA, Nuria. «Pasado y presente de los estudios teatrales beckettianos en España: tradición y omisión». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 475-86.

- «La base de datos RETESBES (Representaciones Teatrales de Samuel Beckett en España): un modelo para los estudios de recepción teatral». *New Perspectives on English. (Proceedings from the 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 2009. CD-ROM.
- GALVÁN REULA, Fernando. «Sobre ética y estética en Orwell: arte y cultura popular». *Barcarola* 71-72 (2009): 397-411.
- HERRERO MARTÍN, Rosana. «The Doing of Telling on the Irish Stage: An Introduction and Two Samples of Modern and Contemporary Story-Telling Performativity». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 733-43.
- HIDALGO CIUDAD, Juan Carlos. «Queer Identities in a Commodified World: Mark Ravenhill's *Mother Clap's Molly House* and the Rise of the (New) Queer Family». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 487-95.
- IGLESIAS PENA, Irene. «Rewriting Anglo-Ireland: Maternal Politics in Elizabeth Bowen's *Look At All Those Roses*». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Universidade da Coruña, 2009. 161-68.
- LÁZARO LAFUENTE, Alberto. «George Orwell y la libertad de expresión». *Barcarola* 71-72 (2009): 410-18.
- LARA RALLO, Carmen. «*Ut Musica Poesis*: An Approach to the Dialogue between Literature and Music». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 65-73.
- «Sidney Keyes' (War) Poetry. A Reassessment through Close Reading». *New Perspectives on English. Proceedings from the 32nd AEDEAN Conference*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 2009. CD-ROM.
- LLORENS CUBEDO, Dídac. «The City as Proto-Wasteland. Urban Imagery in T. S. Eliot's Prufrock Poems». *New Perspectives on English. (Proceedings from the 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 2009. CD-ROM.
- LOJO, Laura. «The Poetics of Motherhood in Contemporary Irish Women Verse». *Writing Bonds: Irish and Galician Women Poets*. Ed. Manuela Palacios y Laura Lojo. Oxford: Peter Lang, 2009. 123-42.
- LORENZO MODIA, M^a Jesús y FERNÁNDEZ-MÉNDEZ, Cristina. «'Longer and Longer Sentences Prove Me Wholly Female': Medbh McGuckian and Feminism(s)». *Writing Bonds: Irish and Galician Women Poets*. Ed. Manuela Palacios y Laura Lojo. Oxford: Peter Lang, 2009. 33-56.
- MALDONADO ACEVEDO, Ana. «'I don't find much difference between the great and ourselves': Woolf, Beerbohm y la desmitificación de los grandes». *New Perspectives on English. (Proceedings from the 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 2009. CD-ROM.
- *Virginia Woolf y el ensayo modernista sobre Londres: The London Scene*. Huelva: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Huelva, 2009.
- MARTÍN ALEGRE, Sara. «Re-Inventing Tradition(s): The Grotesque in Short Stories by Scottish Women Writers». *New Perspectives on English. (Proceedings from the 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 2009. CD-ROM.
- MARTÍN LORENZO, Remedios. «The Uncanny in Mary Shelley's *Frankenstein* and Muriel Spark's *Aiding and Abetting*». *New Perspectives on English. (Proceedings from the 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 2009. CD-ROM.

- MARTÍNEZ-ALFARO, María Jesús. «Fact and Fable: Ethics and the Defamiliarisation in Martin Amis' *Time's Arrow*». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 497-507.
- MONTERO AMENEIRO, Lidia María. «Molly Keane's Big House Ghosts: Representation of Real and Imaginary Ireland in *Full House* and *Time after Time*». *Periphery and Centre III*. Coord. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Asociación de Estudiantes de Filología Inglesa, 2008. 153-64.
- MORALES LADRÓN, Marisol. «'Troubling' Thrillers: Politics and Popular Fiction in Northern Ireland Literature». *Investigating Identities: Questions of Identity in Contemporary International Crime Fiction*. Ed. Marieke Krajenbrink y Kate M. Quinn. Amsterdam: Rodopi, 2009. 199-212.
- «The Representation of Motherhood in Emma Donoghue's *Slammerkin*». *Irish University Review* 31.9 (2009): 107-21.
- «Joycean Aesthetics in Spanish Literature» (Reprinted article with permission). *IMSLA (Irish Migration Studies in Latin America)* 7.2 (2009): 165-76.
- MORENO ÁLVAREZ, Alejandra. *Lenguajes comestibles: anorexia, bulimia y su descodificación en la ficción de Margaret Atwood y Fay Weldon*. Palma: Universitat de les Illes Balears, 2009.
- MORGAN, Anita. «Where District Meets Circle: The Interplay between Continuity and Evolution in Seamus Heaney's *Death of a Naturalist* and *District and Circle*». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Universidade da Coruña, 2009. 149-160
- O'DONNELL, Mary. «Irish Women and Writing: An Overview of the Journey from Imagination into Print, 1980-2008». *Writing Bonds: Irish and Galician Women Poets*. Ed. Manuela Palacios y Laura Lojo. Oxford: Peter Lang, 2009. 155-74.
- ONEGA JAÉN, Susana. «Reescrituras del mito del doble en la novela inglesa contemporánea». *Reescrituras de los mitos en la literatura: estudios de mitocrítica y de literatura comparada*. Coord. Juan Herrero Cecilia y Montserrat Morales Peco. Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha, 2008. 437-66.
- PALACIOS GONZÁLEZ, Manuela. «Ecofeminist Insights into Contemporary Poetry by Irish and Galician Women Writers». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 75-82.
- «The Course of Nature: An Ecofeminist Reading of Contemporary Irish and Galician Women Poets». *Writing Bonds: Irish and Galician Women Poets*. Ed. Manuela Palacios y Laura Lojo. Oxford: Peter Lang, 2009. 77-96.
- y Helena González Fernández eds. *Palabras extremas: escritoras gallegas e irlandesas de hoy*. A Coruña: Netbiblo, 2008.
- PEDREDA LÓPEZ, Gema María. «Women in Contemporary Scottish Literature: Janice Galloway, Laura Hird, A.L. Kennedy, Ali Smith and Dilys Rose. A Feminist Perspective?». *Periphery and Centre III*. Coord. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Asociación de Estudiantes de Filología Inglesa, 2008. 91-98.
- PÉREZ FERNÁNDEZ, Irene. «Representing Third Spaces, Fluid Identities and Contested Spaces in Contemporary British Literature». *Atlantis* 31.2 (2009): 143-160.
- «Exploring Hybridity and Multiculturalism: Intra and Inter Family Relations in Zadie Smith's *White Teeth*». *Odisea* 10 (2009): 143-54.
- PERSSON, Åke. «'Where love can have its way': Conformity versus Resistance in Brendan Kennelly's Version of Federico García Lorca's *Blood Weddings (Bodas de sangre)*». *Estudios Irlandeses* 4 (2009): 69-81.

- RAMOS GAY, Ignacio. «El principio de elección en la dramaturgia de Alan Ayckbourn y Yasmina Reza». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 31-41.
- RÍO, Constanza del. «Excavating Ireland's Contemporary Heritage in Eilís Ní Dhuibhne's *The Bray House*». *Estudios Irlandeses* 4 (2009): 1-8.
- RÍO MOLINA, Benigno del. «Burning the Female (Alive) in Beauty: Women and the Sinister in Joyce's 'The Dead'». *Sites of Female Terror: en torno a la mujer y el terror*. Ed. Ana Antón-Pacheco Bravo et al. Madrid: Aranzadi, 2008. 111-20.
- «'Not a Bloody Bit Like the Man': Uncanny Substrata in James Joyce's *Hades*». *BABEL-A.F.I.A.L.* 18 (2009): 25-34.
- RODRÍGUEZ SALAS, Gerardo. «Femininity and Vampirism as a Close Circuit: 'The Lady of the House of Love', by Angela Carter». *Sites of Female Terror: en torno a la mujer y el terror*. Ed. Antón-Pacheco Bravo et al. Madrid: Aranzadi, 2008. 121-30.
- RUIZ MARTÍNEZ, M^a del Mar. «Escenarios de convivencia en los relatos de Hanif Kureishi». *New Perspectives on English. (Proceedings from the 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 2009. CD-ROM.
- SACIDO ROMERO, Jorge. «Introjected and Projected Objects in Ideological Discourse: The Case of Marlow in Conrad's *Heart of Darkness*». *New Perspectives on English. (Proceedings from the 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 2009. CD-ROM.
- SÁNCHEZ CUERVO, Margarita Esther. «The Feminist Note in the Essay: Some Rhetorical Devices in the Essays of Virginia Woolf». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 181-88.
- SANZ MINGO, Carlos A. «The New Arthurian Wave: Changes in Modern Arthurian Fiction». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Universidade da Coruña, 2009. 87-96.
- SHASTRI, Sudha. «Revisi(t)ing the Past: Feminist Concerns in Margaret Atwood's *The Penelopiad*». *Sites of Female Terror: en torno a la mujer y el terror*. Ed. Antón-Pacheco Bravo et al. Madrid: Aranzadi, 2008. 141-50.
- SCHULZ, Malgorzata. «S. Byatt's *Possession: A Romance* and *The Biographer's Tale: Social-psychological Novels or a Romance and a Tale?*. *Grove* 16 (2009): 205-18.
- VILLAR-ARGÁIZ, Pilar. *The Poetry of Eavan Boland. A Postcolonial Reading*. Dublin: Maunsel & Company, 2008.
- «A New Female Art on Old Ground: Spanish Translations of Eavan Boland's *Codes*». *Estudios Irlandeses* 4 (2009): 92-99.
- «Representations of Rape and Domestic Violence in Recent Work by Irish Women Poets». *New Perspectives on English. (Proceedings from the 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 2009. CD-ROM.
- VILLAR FLOR, Carlos. «Claves pre-bélicas de la España republicana en *The Revenge for Love*, de Wyndham Lewis». *New Perspectives on English. (Proceedings from the 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 2009. CD-ROM.
- ZAMORANO RUEDA, Ana. «El cuerpo como escenario: 'performances' y representación dramática del lesbianismo». *El teatro del género, el género del teatro: las artes escénicas y la representación de la identidad sexual*. Coord. Alfonso Ceballos Muñoz y Ramón Espejo Romero. Madrid: Fundamentos, 2009. 163-88.

ZUNINO GARRIDO, María de la Cinta. «'Putting New Wine in Old Bottles': Angela Carter and the Renewal of Literary Canons. The Case of 'Overture and Incidental Music for *A Midsummer Night's Dream*'». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^aJesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 189-97.

5. MISCELÁNEA

- ALSINA CRISTINA, Andrés Rodrigo y CARABÍ Àngels, eds. *Hombres soñados por escritoras de hoy*. Málaga: Universidad de Málaga, 2009.
- ARMENGOL, Josep M. «The Sex or the Death of the Author? Rethinking the Relevance of 'Maleness' to (Feminist) Literature and Literary Criticism». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^aJesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 125-32.
- «To Be or Not To Be (a Man): Is That the Question? Men and/in Feminist Literary Theory». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^aJesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 133-42.
- CAPORALE-BIZZINI Silvia y RICHTER MALABOTTA, Melita, eds. *Teaching Subjectivity: Travelling Selves for Feminist Pedagogy*. Utrecht: Athena, 2009.
- DURÁN, Isabel. «The Personal Essay as Autobiography: A Gender and Genre Approach». *Revista Canaria de Estudios Ingleses* 58 (2009): 41-66.
- FIGUEROA DORREGO Jorge y LARKIN GALIÑANES, Cristina, eds. *A Source Book of Literary and Philosophical Writings About Humour and Laughter. The Seventy-Five Essential Texts from Antiquity to Modern Times*. New York: Edwin Mellen Press, 2009.
- GALVÁN REULA, Fernando. «Los mitos artúricos y su pervivencia en la literatura y cultura posteriores». *Reescrituras de los mitos en la literatura: estudios de mitocritica y de literatura comparada*. Coord. Juan Herrero Cecilia y Montserrat Morales Peco. Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha, 2008. 311-330.
- GEE, Maggie. «Imagining Difference: Girl Writes Boy, White Writes Black». *New Perspectives on English. (Proceedings from the 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 2009. CD-ROM.
- GONZÁLEZ DÍAZ, Isabel y RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, Dulce María. «Life Writing and Gender: Practices and Theories». *Revista Canaria de Estudios Ingleses* 58 (2009): 9-12.
- GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Luisa María. «The Revision and Construction of the Authorial Self within Postmodern Short Fiction». *Grove* 16 (2009): 99-114.
- GREGORIO GODEO, Eduardo. «Men's Magazines' Problem Pages in Britain and the Discursive Construction of *Newmannism*». *New Perspectives on English. (Proceedings from the 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 2009. CD-ROM.
- IGLESIAS PENA, Irene. «Rewriting Anglo-Ireland: Maternal Politics in Elizabeth Bowen's *Look At All Those Roses*». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Universidade da Coruña, 2009. 161-68.
- LÁZARO LAFUENTE, Luis Alberto. «La narrativa inglesa de terror y el terror de la censura española». *Tiempo de censura: la represión editorial durante el franquismo*. Coord. Eduardo Ruiz Bautista. Gijón: Trea, 2008.
- «La recepción de la narrativa inglesa de terror en la España de Franco: antologías y colecciones». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Universidade da Coruña, 2009. págs. 223-33.
- MATEOS-APARICIO MARTÍN-ALBO, Ángel. «'Nuestros vecinos de al lado': la exploración de Marte y el mito del extraterrestre en la literatura y el cine en lengua inglesa». *Reescrituras de los*

- mitos en la literatura: estudios de mitocrítica y de literatura comparada*. Coord. Juan Herrero Cecilia y Montserrat Morales Peco. Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha, 2008. 563-83.
- MONTEIRO AMENEIRO, Lidia María. «El final de una era en el pazo gallego y en la casa grande irlandesa: del subgénero de la ‘Big House novel’ irlandesa a *Os camiños da vida* de Otero Pedrayo». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Universidade da Coruña, 2009. 69-78
- NÚÑEZ PUENTE, Carolina. «Criticism on the Margins: Bakhtinian (and Feminist) Responses to Ethics». *Periphery and Centre III*. Coord. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Asociación de Estudiantes de Filología Inglesa, 2008. 143-52.
- O'REILLY, Andrea y CAPORALE, Silvia, eds. *From the Personal to the Political: Toward a New Theory of Maternal Narrative*. Susquehanna UP, 2009.
- PALACIOS, Manuela y LOJO, Laura, eds. *Writing Bonds: Irish and Galician Women Poets*. Oxford: Peter Lang, 2009.
- «Poetry, Gender and Transnational Bonds. An Introduction». *Writing Bonds: Irish and Galician Women Poets*. Ed. Manuela Palacios y Laura Lojo. Oxford: Peter Lang, 2009. 13-30.
- SÁNCHEZ-PARDO, Esther. «Confronting Nothing(ness): Excess, Oscillation and Paradigms for Reading». *New Perspectives on English. (Proceedings from the 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 2009. CD-ROM.
- SANTAULARIA CAPDEVILA, Isabel. *El monstruo humano: una introducción a la ficción de los asesinos en serie*. Barcelona: Laertes, 2009.
- SEGARRA Marta, ed. *The Portable Cixous*. New York: Columbia U.P., 2009.
- SMITH Sidonie y WATSON Julia. «New Genres, New Subjects: Women, Gender and Autobiography after 2000». *Revista Canaria de Estudios Ingleses* 58 (2009): 13-40.

B. LITERATURA NORTEAMERICANA

DÍDAC LLORENS CUBEDO
 dlllorens@flog.uned.es
 UNED

- ACKROYD, Peter. *Poe, una vida truncada*. Trad. Bernardo Moreno. Barcelona: Edhasa, 2009.
- ALCOTT, Louisa May. *Trabajo*. Trad. Sergio Saíz. Ed. Carme Manuel. Madrid: Cátedra, 2009.
- ALONSO RECARTE, Claudia. «Ralph Ellison's 'Bluesisms': Expressionistic and Surrealistic Imagery in *Invisible Man's* Blues Motifs». *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* 17 (2009): 75-93.
- «Biomythography and the Myth of the Blues Woman in Audre Lorde's *Zami: A New Spelling of My Name*». *New Perspectives on English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, Maria Juan y Joana Salazar. Palma: Edicions UIB, 2009. CD-ROM.
- ALSINA, Cristina; ANDRÉS, Rodrigo y CARABÍ, Àngels, eds. *Hombres soñados por escritoras de hoy. Figuras masculinas en la literatura norteamericana*. Málaga: Universidad de Málaga, 2009.
- ALSINA RÍSQUEZ, Cristina. «Bobbie Ann Mason y Jayne Anne Philips: dos miradas de mujer a la experiencia americana en Vietnam». *Hombres soñados por escritoras de hoy. Figuras masculinas en la literatura norteamericana*. Ed. Cristina Alsina, Rodrigo Andrés y Àngels Carabí. Málaga: Universidad de Málaga, 2009. 51-80.
- «Ni buenos hijos, ni ciudadanos ejemplares: un retrato de la masculinidad tradicional en crisis. *The Basic Training of Pavlo Hummel* y *Stick and Bones* de David Rabe». *El teatro del género, el género del teatro: las artes escénicas y la representación de la identidad sexual*. Coord. Alfonso Ceballos Muñoz y Ramón Espejo Romero. Madrid: Fundamentos, 2009. 231-66.
- ANDRÉS, Rodrigo. «Los sueños socialistas de Tillie Olsen y Grace Paley». *Hombres soñados por escritoras de hoy. Figuras masculinas en la literatura norteamericana*. Ed. Cristina Alsina, Rodrigo Andrés y Àngels Carabí. Málaga: Universidad de Málaga, 2009. 25-50.
- ARCE ÁLVAREZ, María Laura. «Coyote Springs' White Shadows: Confrontation and Coexistence of White and Indian Worlds in Sherman Alexie's *Reservation Blues*». *Culture, Language and Representation* VII (2009): 9-23.
- ARMENGOL-CARRERA, Josep. «The Buddy as Anima? Revisiting Friendships between Men in Richard Ford's *The Sportswriter*». *Atlantis* 31.1 (2009): 41-55.
- «Sex and Text: Re(dis)covering Male Sexualities in American Fiction.» *Revista de Estudios Norteamericanos* 13 (2008): 11-30.
- BARRIO MARCO, José Manuel. «E Pluribus Unum: The Quest for Identity in American Literature». *A Multicultural and Multifaceted Study of Ideologies and Conflicts Related to the Complex Realities and Fictions of Nation and Identity Represented in Contemporary Literature Written in English*. Ed. José María Gutiérrez Arranz. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2008. 239-268.
- BARRIOS, Francisco. «Construcción narrativa y horror textual: de lo marginal en Poe». *Quimera* 305 (2009): 84-87.
- BENITO, Jesús; MANZANAS, Ana María y Simal, Begoña. *Uncertain Mirrors: Magical Realism in US Ethnic Literatures*. Amsterdam / New York: Rodopi, 2009.

- BETETA MARTÍN, Yolanda. «Reescribir en femenino. La reelaboración del mito artúrico en *Las nieblas de Avalón* de Marion Zimmer Bradley». *Epos* 25 (2009): 197-214.
- BOSCH VILARRUBIAS, Marta. «'En el libro de la vida, cada página tiene dos caras': masculinidades árabo-americanas en *Arabian Jazz*». *Hombres soñados por escritoras de hoy. Figuras masculinas en la literatura norteamericana*. Ed. Cristina Alsina, Rodrigo Andrés y Àngels Carabí. Málaga: Universidad de Málaga, 2009. 251-68.
- CABALLERO, Óscar. «Cortázar, primero traductor, luego destructor de Poe». *Leer* 201 (2009): 51-54.
- CALVO PASCUAL, Mónica. «From Trauma to Masterpiece: Repetition and Narrative in *The Death and Life of Miguel de Cervantes*». *New Perspectives on English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, Maria Juan y Joana Salazar. Palma: Edicions UIB, 2009. CD-ROM.
- «The Order/Disorder Binary in Stephen Marlowe's Fiction: From Neurotic Subjects To Narrative Chaos.» *Revista de Estudios Norteamericanos* 13 (2008): 49-62.
- CAÑADAS RODRÍGUEZ, Emilio. «The Cajuns Identity in Tim Gautreaux's Short Stories». *A Multicultural and Multifaceted Study of Ideologies and Conflicts Related to the Complex Realities and Fictions of Nation and Identity Represented in Contemporary Literature Written in English*. Ed. José María Gutiérrez Arranz. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2008. 219-28.
- «Neighbour Stories: Louisiana Stories for a Changing Vision of the South». *New Perspectives on English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, Maria Juan y Joana Salazar. Palma: Edicions UIB, 2009. CD-ROM.
- CARABÍ, Àngels. «Señales de humo: varones en la literatura nativo-americana, *Filtro de amor* de Louise Erdrich». *Hombres soñados por escritoras de hoy. Figuras masculinas en la literatura norteamericana*. Ed. Cristina Alsina, Rodrigo Andrés y Àngels Carabí. Málaga: Universidad de Málaga, 2009. 81-106.
- CARREIRA FIGUEIREDO, Vivina. «Uma latência de Poe: a propósito do bicentenário seu nascimento». *Sendebor: Revista de la Facultad de Traducción e Interpretación (Universidad de Granada)* 20 (2009): 49-69.
- CATALÁN, Andrés. «Wallace Stevens de viaje». *Clarín* 14.79 (2009): 22-25.
- CEBALLOS MUÑOZ, Alfonso. «La identidad gay en el teatro norteamericano contemporáneo». *El teatro del género, el género del teatro: las artes escénicas y la representación de la identidad sexual*. Coord. Alfonso Ceballos Muñoz y Ramón Espejo Romero. Madrid: Fundamentos, 2009. 129-62.
- CHAPARRO SÁINZ, Ángel. «Besides Being a Mormon, I Am a (Mormon) Woman: Gender Roles and the Work by Phyllis Barber». *New Perspectives on English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, Maria Juan y Joana Salazar. Palma: Edicions UIB, 2009. CD-ROM.
- CORNILLE, Jean-Louis. «Hypnos y Morfeo o el sueño del traductor: una alegoría (Baudelaire entre Poe y De Quincey)». *Vasos comunicantes: Revista de ACE traductores* 41 (2008-2009): 41-49.
- CUENCA, Luis Alberto de. «Poe, los 200 años de un psicópata celebrados por los irreverentes». *Cuadernos para el diálogo* 45 (2009): 82-85.
- CUETO, Roberto. «Corman & Poe (o manual práctico de adaptación literaria)». *Las sombras del horror: Edgar Allan Poe en el cine*. Madrid: Valdemar, 2009. 87-140.
- DOMÍNGUEZ RUÉ, Emma. «Sleeping with the Enemy: the Nightmare of Domesticity in Mary Wollstonecraft's and Ellen Glasgow's Gothic Fiction». *Sites of Female Terror: en torno a la mujer y el terror*. Ed. Ana Antón-Pacheco Bravo et al. Madrid: Aranzadi, 2008. 65-74.
- ESPEJO ROMERO, Ramón. «Representaciones de la homosexualidad en el teatro musical de Broadway». *El teatro del género, el género del teatro: las artes escénicas y la representación de la identidad sexual*. Coord. Alfonso Ceballos Muñoz y Ramón Espejo Romero. Madrid: Fundamentos, 2009. 335-56.

- EVANS, Eli S. y O'NEIL, Haley. «Ventanas como espejos: un comentario personal sobre 'Al pie de la escalera' de Lorrie Moore». *Quimera* 313 (2009): 20-23.
- FANTINI, Graziella. *Shattered Pictures of Places and Cities in George Santayana's Autobiography*. Biblioteca Javier Coy d'Estudis Nord-Americans. Valencia: Universitat de València, 2009.
- FERNÁNDEZ GIL, M^a Jesús. «Memory in Cynthia Ozick's 'Rosa'». *New Perspectives on English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, Maria Juan y Joana Salazar. Palma: Edicions UIB, 2009. CD-ROM.
- FERNÁNDEZ MORALES, Marta. «Real Women Have Curves? Chicana Identity and Bodily Issues in Patricia Cardoso's Film». *On Cultural Diversity: Britain and North-America*. Eds. Patricia Bastida Rodríguez y José Ígor Prieto Arranz. Palma: Edicions UIB. 219-46.
- FERNÁNDEZ MORALES, Marta; LÓPEZ RODRÍGUEZ, Miriam E.; NARBONA CARRIÓN, María Dolores y OZIEBLO RAJKOWSKA, Bárbara. «Bartered, Battered, Belittled: how American Women Dramatists Deal with Violence against Women». *Sites of Female Terror: en torno a la mujer y el terror*. Ed. Ana Antón-Pacheco Bravo et al. Madrid: Aranzadi, 2008. 243-62.
- FERNÁNDEZ-CAPARRÓS TURINA, Ana. «The Influence of Jazz and the Reconstruction of Imagination in Sam Shepard's *Suicide in B-Flat*: Creating a 'New Dimension' in Form and Perception». *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* 16 (2008): 67-88.
- FERRÉ, Juan Francisco. «El cadáver exquisito de W: apuntes para una evaluación ultrarrápida de la narrativa de (David Foster) W(allace)». *Quimera* 302 (2009): 30-35.
- FERRÚS, Joan. «El discurso científico en la obra de Edgar Allan Poe». *452º F: Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada* 1 (2009): 28-41.
- FILIMONOV, Alexei. «La Sombra de Pushkin en la Poesía de V. Nabokov». *Odisea* 10 (2009): 71-81.
- FLORES MORENO, Cristina. «¡Ayer es nunca jamás!: recepción e influencia de la poesía de Edgar Allan Poe en Antonio Machado». *Odisea* 10 (2009): 83-96.
- FRA LÓPEZ, Patricia. «El conflicto entre la ilusión y la realidad: Blanche DuBois o el espectro de la bella sureña en la obra dramática de Tennessee Williams y su correspondiente versión cinematográfica». *El teatro del género, el género del teatro: las artes escénicas y la representación de la identidad sexual*. Coord. Alfonso Ceballos Muñoz y Ramón Espejo Romero. Madrid: Fundamentos, 2009. 189-210.
- FUKUDA, Shiho. «The Hesitancy of a 'Middle-Aged Witch': Anne Sexton's *Transformations*». *Revista de Estudios Norteamericanos* 13 (2008): 31-47.
- GALLEGO, Mar. «Nuevas definiciones de masculinidad en *A Raisin in the Sun* de Lorraine Hansberry». *El teatro del género, el género del teatro: las artes escénicas y la representación de la identidad sexual*. Coord. Alfonso Ceballos Muñoz y Ramón Espejo Romero. Madrid: Fundamentos, 2009. 211-30.
- «Otro modo de ser hombre: *The Men of Brewster Place* de Gloria Naylor». *Hombres soñados por escritoras de hoy. Figuras masculinas en la literatura norteamericana*. Ed. Cristina Alsina, Rodrigo Andrés y Àngels Carabí. Málaga: Universidad de Málaga, 2009. 107-128.
- _ y SOTO, Isabel. *The Dialectics of Diaspora: Memory, Location and Gender*. Biblioteca Javier Coy d'Estudis Nord-Americans. Valencia: Universitat de València, 2009.
- GARCÍA SCHNETZER, Alejandro. «Poe 'versus' Coleridge». *CLIJ: Cuadernos de literatura infantil y juvenil* 228 (2009): 23-25.
- GARRIGÓS, Cristina. «Manipulative Rhetoric in 17th and 18th Century Sermons: Aporia, the Borders of Reason». *Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 22 (2009): 99-114.
- GAYOL, José Ángel. «Richard Ford, la vida que pasa». *Clarín: revista de nueva literatura* 14.79 (2009): 13-17.
- GIBERT, M^a Teresa. *A Study Guide for American Literature to 1900*. Madrid: Ramón Areces, 2009.

- GÓMEZ GALISTEO, María del Carmen. «Leaving the New World, Entering History: Alvar Nuñez Cabeza de Vaca, John Smith and the Problems of Describing the New World». *Revista Alicantina de Estudios Ingleses* 22 (2009): 115-26.
- «Representing Native American Women in Early Colonial American Writings: Álvaro Núñez Cabeza de Vaca, Juan Ortiz and John Smith». *SEDERI* 19 (2009): 23-44.
- GONZÁLEZ DEL POZO, Jorge. «La mujer inmortal: Sexualidad y terror en 'Ligeia' de Edgar Allan Poe y en 'Leyendas de Hascischs' de Clemente Palma». *ES: Revista de Filología Inglesa* 29 (2008): 85-102.
- GONZÁLEZ GROBA, Constante. «Planting Civilization in the Wilderness: The Intersections of Manifest Destiny and the Cult of Domesticity in Elizabeth Madox Roberts' *The Great Meadow*». *Atlantis* 31.1 (2009): 57-71.
- GONZÁLEZ MÍNGUEZ, María Teresa. «The Author's Process of Self-contruction on Trips into Hell: on How cummings Uses Dante's *The Divine Comedy* to Write *Eimi*». *Grove* 16 (2009): 85-98.
- «From Ancient Traditions to Modernism: a Study of Two Early Love Poems by e. e. cummings». *New Perspectives on English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma: Edicions UIB, 2009. CD-ROM.
- «Shame and compassion: the bodies of prostitutes in e. e. cummings' Early Works». *Sites of Female Terror: en torno a la mujer y el terror*. Ed. Ana Antón-Pacheco Bravo et al. Madrid: Aranzadi, 2008. 375-84.
- GONZÁLEZ MORENO, Beatriz y RIGAL ARAGÓN, Margarita, eds. *A Descent into Edgar Allan Poe and His Works: The Bicentennial*. Bern: Peter Lang, 2010.
- GUTIÉRREZ, Luis. «Jazz y blues en la novela negra americana». *Quimera* 305 (2009): 64-69.
- HELVIE, Forrest C. «'The Fall of the House of Usher': Poe's Perverted Perspective on the 'Maimed King'». *452° F: Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada* 1 (2009): 41-52.
- HENRY, Gordon D., PASCUAL SOLER, Nieves y MARTÍNEZ-FALQUINA Silvia, eds. *Stories Through Theories / Theories Through Stories: North American Indian Writing, Storytelling, and Critique*. East Lansing: Michigan State University Press, 2009.
- HERRERA-SOBEK, María. «Constructing Masculinities: Mapping the Male Body in Oscar Zeta Acosta's *The Autobiography of a Brown Buffalo*». *Revista Canaria de Estudios Ingleses* 58 (2009): 77-88.
- HORMIGOS VAQUERO, Montse. «Flores curiosas de la cripta fílmica de Poe». *Las sombras del horror: Edgar Allan Poe en el cine*. Madrid: Valdemar, 2009. 193-234.
- IBARRARÁN BIGALONDO, Amaia. «Ixta Maya Murray's 'Locas' (1997): And What about Chicana Barrio Adolescents?». *BABEL AFIAL* 18 (2009): 35-48.
- JENSEN-CASADO, Elvira. «Africa and America in August Wilson's Drama: The Construction of a Hybrid Identity». *A Multicultural and Multifaceted Study of Ideologies and Conflicts Related to the Complex Realities and Fictions of Nation and Identity Represented in Contemporary Literature Written in English*. Ed. José María Gutiérrez Arranz. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2008. 211-18.
- JIMÉNEZ MORATO, Antonio. «Preferiría que no: una intervención política en torno a *Bartleby, el escribiente*». *Quimera* 305 (2009): 32-36.
- JUAN-CANTAVELLA, Robert. «David Foster Wallace en directo». *Quimera* 302 (2009): 40-45.
- LATORRE, José María. «Las huellas de Tamerlane». *Las sombras del horror: Edgar Allan Poe en el cine*. Madrid: Valdemar, 2009. 57-86.
- LEE, A. Robert. *United States. Re-viewing Multicultural Literature*. Biblioteca Javier Coy d'Estudis Nord-Americans. Valencia: Universitat de València, 2009.
- LLORENS CUBEDO, Dídac. «The City as 'Proto-Wasteland'. Urban Imagery in T. S. Eliot's *Prufrock Poems*». *New Perspectives on English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma: Edicions UIB, 2009. CD-ROM.

- LÓPEZ RODRÍGUEZ, Miriam E. «La mujer en el teatro estadounidense del siglo XIX». *El teatro del género, el género del teatro: las artes escénicas y la representación de la identidad sexual*. Coord. Alfonso Ceballos Muñoz y Ramón Espejo Romero. Madrid: Fundamentos, 2009. 113-28.
- MANUEL, Carmen. «Push: la marcha de una afroamericana contra un millón de hombres negros». *Hombres soñados por escritoras de hoy. Figuras masculinas en la literatura norteamericana*. Ed. Cristina Alsina, Rodrigo Andrés y Àngels Carabí. Málaga: Universidad de Málaga, 2009. 129-68.
- MAÑAS GONZÁLEZ, Daniel Carlos. «Toni Morrison's *The Bluest Eye* and Gloria Maylor's 'The Two': Negative Representations of the Black Community». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Universidade da Coruña, 2009. 45-52.
- MARTÍN SALVÁN, Paula. *Don DeLillo. Tropologías de la Postmodernidad*. Córdoba: Universidad de Córdoba, 2009.
- «'A language not quite of this world': Transcendence and Counter-Linguistic Turns in Don DeLillo's Fiction». *BABEL AFIAL* 18 (2009): 71-92.
- MARTÍNEZ ALFARO, María Jesús. «Horrors Tamed by Metaphors: Holocaust Trauma and the Fairy Tale Narrative in Jane Yolen's *Briar Rose*». *New Perspectives on English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma: Edicions UIB, 2009. CD-ROM.
- MARTÍNEZ FALQUINA, Silvia. «Monkeys: The Short Story Cycle Acting Out and Working Through Family Trauma». *New Perspectives on English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma: Edicions UIB, 2009. CD-ROM.
- MELVILLE, Herman. *Escenas de batalla i paisatges de guerra*. Trad. y ed. Carme Manuel Cuenca. Valencia: Brosquil, 2009.
- PALACIOS, Jesús. «Mentes criminales: Edgar Allan Poe y el género policial». *Las sombras del horror: Edgar Allan Poe en el cine*. Madrid: Valdemar, 2009. 167-92.
- PAZOS VÁZQUEZ, Paula. «Feminist of Colour Redefine Difference; Trinh T. Minh-ha and Gloria Anzaldúa». *Periphery and Centre III*. Coord. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Asociación de Estudiantes de Filología Inglesa, 2008. 113-32.
- PEDRAZA y MARTÍNEZ, María del Pilar. «De Poe a Buñuel: la amada en la cripta». *Las sombras del horror: Edgar Allan Poe en el cine*. Madrid: Valdemar, 2009. 141-66.
- PÉREZ MORÁN, Ernesto. «Edgar Allan Poe en el cine: vivo en el mundo de los muertos». *CLIJ: Cuadernos de literatura infantil y juvenil*. 228 (2009): 36-40.
- PHILLIPS, Bill. «Representaciones de la masculinidad en la novela negra norteamericana». *Hombres soñados por escritoras de hoy. Figuras masculinas en la literatura norteamericana*. Ed. Cristina Alsina, Rodrigo Andrés y Àngels Carabí. Málaga: Universidad de Málaga, 2009. 169-202.
- PIQUERAS CABRERIZO, Belén. «Formalismo y Metaficción: William Gass y la generación de escritores autoreflexivos norteamericanos». *Odisea* 10 (2009): 155-65.
- PIQUERAS FRAILE, María del Rosario. «La rebeldía y venganza de un leal esclavo». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Universidade da Coruña, 2009. 59-68.
- POE, Edgar Allan. *Cuentos Completos*. Trad. Julio Cortázar. Barcelona: Edhasa, 2009.
- *Cuatro cuentos: Manuscrito encontrado en una botella; El hombre que se gastó; La caída de la casa Usher; William Wilson*. Oviedo: KRK Editores, 2009.
- *A la sombra del maestro: cuentos clásicos de Edgar Allan Poe*. Barcelona: Mosaico, 2009.
- RAMÓN TORRIJOS, María del Mar. «American Psycho de Bret Easton Ellis: una reescritura postmoderna del mito del 'hombre perfecto'». *Reescrituras de los mitos en la literatura: estudios de mitocrítica y de literatura comparada*. Coord. Juan Herrero Cecilia y Montserrat Morales Peco. Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha, 2008. 549-62.

- REQUENA PELEGRÍ, Teresa. «Towards a Redefinition of the Theatrical Avant-Garde in the United States». *Alfinge: Revista de Filología*. 21 (2009): 191-206.
- REYES TORRES, Agustín. «Walter Mosley's Easy Rawlins: A Blues Detective as a Postcolonial Hero». *New Perspectives on English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, Maria Juan y Joana Salazar. Palma: Edicions UIB, 2009. CD-ROM.
- RIGAL ARAGÓN, Margarita y GONZÁLEZ MORENO, Beatriz. *Poe in Spain*, Fall Issue of *The Edgar Allan Poe Review*. The Pennsylvania State University: Penn State Lehigh Valley, 2009.
- «The Detective Narration: Another of Poe's Legacies». *Nexus* 1 (2009): 91-96.
- RÍO RAIGADAS, David. «A Journey to the Postmodern Capital of the American West: Hunter S. Thompson's *Fear and Loathing in Las Vegas*». *Revista Canaria de Estudios Ingleses* 58 (2009): 121-32.
- ROAS, David. «Poe y lo Grotresco Moderno». *452º F: Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada* 1 (2009): 12-27.
- RODRÍGUEZ GAGO, Antonio. «Re-imaginando el cuerpo femenino en el teatro anglonorteamericano contemporáneo». *El teatro del género, el género del teatro: las artes escénicas y la representación de la identidad sexual*. Coord. Alfonso Ceballos Muñoz y Ramón Espejo Romero. Madrid: Fundamentos, 2009. 291-312.
- RODRÍGUEZ GUERRERO-STRACHAN, Santiago. «A Few Notes on Edgar A. Poe's Ever-Lasting Influence». *Nexus* 1 (2009): 97-100.
- RODRÍGUEZ-GAONA, Martín. «Alice Notley: hacia la recuperación de una épica femenina». *Quimera* 310 (2009): 60-61.
- ROLLASON, Christopher. «The Character of Phantasm: Edgar Allan Poe's 'The Fall of the House of Usher' and Jorge Luis Borges' 'Tlön, Uqbar, Orbis Tertius'». *Atlantis* 31.1 (2009): 9-22.
- «Tell-Tale Signs Edgar Allan Poe and Bob Dylan: Towards a Model of Intertextuality». *Atlantis* 31.2 (2009): 41-56.
- RULL SUÁREZ, Ana. «Posibilidades de enfoque del relato de E. A. Poe 'The Tell-Tale Heart'». *Espéculo* 42 (2009). Revista electrónica.
- SALA, Ángel. «La deconstrucción de Poe en el cine de la posmodernidad». *Las sombras del horror: Edgar Allan Poe en el cine*. Madrid: Valdemar, 2009. 236-60.
- SÁNCHEZ M. DE PINILLOS, Hernán. «Santayana, Cervantes y *El último puritano*». *Archivum* 58-59 (2008-2009): 349-82.
- SÁNCHEZ MONTAÑÉS, Emma; HILTON, Sylvia L; HERNÁNDEZ RUIGÓMEZ Almudena y GARCÍA-MONTÓN, Isabel, eds. *Norteamérica a finales del siglo XVIII: España y los Estados Unidos*. Madrid, Barcelona, Buenos Aires: Marcial Pons y Fundación Consejo España-Estados Unidos, 2008.
- SÁNCHEZ ORPELLA, Verónica. «Siri Hustvedt» (entrevista). *Quimera* 305 (2009): 12-17.
- SÁNCHEZ-PARDO GONZÁLEZ, Esther. «The Desire Called Utopia: Re-Imagining Collectivity in Moraga and Castillo». *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* 17 (2009): 75-114.
- SAN JOSÉ RICO, Patricia. «Flying Away: Voluntary Diaspora and the Spaces of Trauma in the African-American Short Story». *Revista de Estudios Norteamericanos* 13 (2008): 63-75.
- SEGURO, María Isabel. «¿Danzarán nuestros espíritus? Los cuentos rurales de Wakako Yamauchi». *Hombres soñados por escritoras de hoy. Figuras masculinas en la literatura norteamericana*. Ed. Cristina Alsina, Rodrigo Andrés y Àngels Carabí. Málaga: Universidad de Málaga, 2009. 225-50.
- SHANNON, Sandra G. «Framing African American Cultural Identity: A Look at the First and the Last of August Wilson's 10-Play Cycle». *A Multicultural and Multifaceted Study of Ideologies and Conflicts Related to the Complex Realities and Fictions of Nation and Identity Represented in Contemporary Literature Written in English*. Ed. José María Gutiérrez Arranz. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2008. 197-210.

- SOLÍS CARRILLO, Luis Juan. «Edgar Allan Poe y su presencia en Fernando Pessoa». *Espéculo* 42 (2009). Revista electrónica.
- SOUZA FROTA, Adolfo José de. «Seymour Glass e o herói de formação religiosa nos contos de J. D. Salinger». *Espéculo* 41 (2009). Revista electrónica.
- SQUILLONI, Arianna. «La cartografía del miedo: ilustración contemporánea de la obra de Poe». *CLIJ: Cuadernos de literatura infantil y juvenil* 228 (2009): 26-35.
- STOTT, G. St. John. «Neither Genius nor Fudge: Edgar Allan Poe and *Eureka*». *452º F: Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada* 1 (2009): 52-64.
- TALLY, Justine. «The disturbing aesthetics of violence in Toni Morrison's novels». *Sites of Female Terror: en torno a la mujer y el terror*. Ed. Ana Antón-Pacheco Bravo et al. Madrid: Aranzadi, 2008. 65-74.
- TODA IGLESIA, Mª Ángeles. «An Interview with Sarah Schulman.» *Revista de Estudios Norteamericanos* 13 (2008): 77-92.
- VALENCIA, Roberto. «Denis Johnson: Disneylandia en ácido». *Quimera* 307 (2009): 21-24.
- VALERA TEMBRA, Juan José. «Three Solutions to the Problem of Suffering in *A Farewell to Arms*». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Universidade da Coruña, 2009. pags. 53-58.
- VALIENTE NÚÑEZ, Javier. «Narrating the Nation in Navajo Poetry and Storytelling: Historical and Mythological Memory and the Construction of a Navajo National Identity in Luci Tapahonso's *Sáanii Dahataa: The Women Are Singing*». *A Multicultural and Multifaceted Study of Ideologies and Conflicts Related to the Complex Realities and Fictions of Nation and Identity Represented in Contemporary Literature Written in English*. Ed. José María Gutiérrez Arranz. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2008. 229-38.
- VALLINA SAMPERIO, Francisco Javier. «El valor de la identidad y el fracaso de la justicia en *The Crucible* de Arthur Miller». *Archivum* 58-59 (2008-2009): 399-430.
- VERICAT, Fabio L. «Afraid to Speak as a Lady: Overhearing the Speech of American Women in Henry James's *The Turn of the Screw*». *Sites of Female Terror: en torno a la mujer y el terror*. Ed. Ana Antón-Pacheco Bravo et al. Madrid: Aranzadi, 2008. 385-96.
- VIZENOR, Gerald. *Quasi a Terra*. Trad. y ed. Carme Manuel Cuenca. Valencia: Denes, 2009.
- WALHEAD, Celia. *Washington Irving and Spain. The Romantic Movement, The (Re)Creation of Islamic Andalusia and the Critical Reception*. Bethesda, Dublin, Palo Alto: Academica Press, 2009.
- WASHINGTON CABLE, George. *Los Grandissime*. Trad. y ed. Carme Manuel Cuenca. Valencia: Pre-textos, 2009.
- WILMER, Steven E. «Unmasking Nationalism: Transnationalism versus National Identities in American Drama». *A Multicultural and Multifaceted Study of Ideologies and Conflicts Related to the Complex Realities and Fictions of Nation and Identity Represented in Contemporary Literature Written in English*. Ed. José María Gutiérrez Arranz. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2008. 179-96.
- ZALAMEA, Fernando. «Faneroscopia, filosofía natural y literatura: 'La esfinge' en Peirce, Emerson, Poe y Melville». *Studium: filosofía y teología* 12.23 (2009): 131-50.

C. OTRAS LITERATURAS EN LENGUA INGLESA

DÍDAC LLORENS CUBEDO
 dllorens@flog.uned.es
 UNED

1. ESTUDIOS SOBRE LITERATURA AFRICANA

- CHIVITE DE LEÓN, M^a José. «Alterity and Bodiliness: Representing Coetzee's Friday». *New Perspectives on English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, Maria Juan y Joana Salazar. Palma: Edicions UIB, 2009. CD-ROM.
- COLLELMIR, Dolors. «J. M. Coetzee's *Diary of a Bad Year*: Ethical and Novelistic Awareness». *Miscelánea: A Journal of English and American Studies* 40 (2009): 43-52.
- GANDHI, Neena. «Nation and National Identity in the Novels of Chinua Achebe». *A Multicultural and Multifaceted Study of Ideologies and Conflicts Related to the Complex Realities and Fictions of Nation and Identity Represented in Contemporary Literature Written in English*. Ed. José María Gutiérrez Arranz. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2008. 153-62.
- MARTÍNEZ LIROLA, María. «En torno al análisis sistémico funcional de las oraciones hendidas en las novelas de Alan Paton». *Tonos Digital* 17 (2009): 1-38. Revista electrónica.
- MUÑOZ VALDIVIESO, Sofía. «'Amazing Grace': The Ghosts of Newton, Equiano and Barber in Caryl Phillip's Fiction». *Afroeuropa. Journal of Afro-European Studies* 1.2 (2008). Revista electrónica.
- PÉREZ RUIZ, Bibian. «Territorios periféricos y potencial femenino subversivo en las novelas africanas escritas por mujeres». *Afroeuropa. Journal of Afro-European Studies* 1.2 (2008). Revista electrónica.
- PONTÓN, Gonzalo. «La autobiografía según J. M. Coetzee: a propósito de *Summertime*». *Quimera* 312 (2009): 20-24.

2. ESTUDIOS SOBRE LITERATURA ASIÁTICA

- AGARWAL, Nilanshu Kumar. «An evaluation of Kiran Desai's *The Inheritance of Loss*». *Grove* 16 (2009): 115-28.
- DOW ADAMS, Timothy. «Private parts of Pakistan: Food and privacy in Sara Suleri's *Meatless Days*». *Revista Canaria de Estudios Ingleses* 58 (2009): 67-76.
- GALVÁN ÁLVAREZ, Enrique. «Children's Voices at Midnight: Can the Subaltern Speak in Rushdie's Narrativisation of History?». *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* 17 (2009): 115-25.
- GANAPATHY-DORÉ, Geetha. «Shakespeare in Rushdie». *Atlantis* 31.2 (2009): 9-22.
- MORENO ÁLVAREZ, Alejandra. «New Voices and Spaces in Ambai's Short Stories». *Odissea* 10 (2009): 111-20.
- PEDREDA LÓPEZ, Gema María. «Meena's Revolution: Search for Identity in Meera Syal's *Anita and Me*». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Universidade da Coruña, 2009. 125-34.

3. ESTUDIOS SOBRE LITERATURA AUSTRALIANA Y NEOZELANDESA

- ARMELLINO, Elena. «Many Spaces and Many Worlds. The Quest for a Place Which Is Home in David Malouf's *Fly Away Peter* (1982)». *Australia and Galicia: Defeating the Tyranny of Distance / Australia e Galicia: vencendo a tiranía do afastamento*. Eds. María Jesús Lorenzo Modia y Roy C. Boland Osegueda. Sydney: Antípodas Monographs, Xunta de Galicia, 2008. 239-56.
- CABARCOS TRASEIRA, María Jesús. «Heroes and Mirrors: The Presence of Corunna in Murray Bail's *Eucalyptus* and Sally Morgan's *My Place*». *Australia and Galicia: Defeating the Tyranny of Distance / Australia e Galicia: vencendo a tiranía do afastamento*. Eds. María Jesús Lorenzo Modia y Roy C. Boland Osegueda. Sydney: Antípodas Monographs, Xunta de Galicia, 2008. 257-74.
- CLARK, David. «'Teenage Wasteland': Adolescents and Adolescence in M. J. Hyland's Novels». *Australia and Galicia: Defeating the Tyranny of Distance / Australia e Galicia: vencendo a tiranía do afastamento*. Eds. María Jesús Lorenzo Modia y Roy C. Boland Osegueda. Sydney: Antípodas Monographs, Xunta de Galicia, 2008. 275-90.
- FERNÁNDEZ MÉNDEZ, Cristina. «'Stories that Take Root Become like Things, Misshapen Things'. Murray Bail's *Eucalyptus*: Contesting Traditional Narratives about the Land and Women in Australia?». *Australia and Galicia: Defeating the Tyranny of Distance / Australia e Galicia: vencendo a tiranía do afastamento*. Eds. María Jesús Lorenzo Modia y Roy C. Boland Osegueda. Sydney: Antípodas Monographs, Xunta de Galicia, 2008. 291-308.
- FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, Carmen María. «From Ireland to Australia: Gendered Illustrations of Nation in Maria Edgeworth's *Ennui* and Rosa Praed's *Lady Bridget in the Never-Never Land*». *Australia and Galicia: Defeating the Tyranny of Distance / Australia e Galicia: vencendo a tiranía do afastamento*. Eds. María Jesús Lorenzo Modia y Roy C. Boland Osegueda. Sydney: Antípodas Monographs, Xunta de Galicia, 2008. 309-20.
- GARCÍA CALDERÓN, Ángeles. «Misanropía femenina y refugio en la naturaleza: *Elizabeth and her German Garden* de Elizabeth von Arnim y su traducción al castellano». *Futhark. Revista de investigación y cultura* 3 (2008): 167-80.
- LÓPEZ LÓPEZ, Ana Belén. «En la periferia del canon: el género en la escritura de Katherine Mansfield». *Periphery and Centre III*. Coord. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Asociación de Estudiantes de Filología Inglesa, 2008. 99-112.
- LORENZO MODIA, María Jesús y Alonso Giráldez, José Miguel. «Misfits in the Hands of Destiny: Peter Carey's Antipodean Conquest in *Oscar and Lucinda*». *Australia and Galicia: Defeating the Tyranny of Distance / Australia e Galicia: vencendo a tiranía do afastamento*. Eds. María Jesús Lorenzo Modia y Roy C. Boland Osegueda. Sydney: Antípodas Monographs, Xunta de Galicia, 2008. 321-36.
- REGO FREIRE, Avelino. «Translating Colonialism in *The Magic Pudding*: an Exercise on a Heritage Redefined». *Anuario de investigación en literatura infantil y juvenil* 6 (2008): 151-66.
- RODRÍGUEZ SALAS, Gerardo. *Katherine Mansfield. El posmodernismo incipiente de una modernista renegada*. Madrid: Verbum, 2009.
- y ANDRÉS CUEVAS, Isabel M^a. «'Hot Meat': Cannibalism and Gender in Katherine Mansfield and Virginia Woolf». *New Perspectives on English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma: Edicions UIB, 2009. CD-ROM.
- SUÁREZ LAPUENTE, M. P. Socorro. «The Vital Cartography of Jennifer Strauss's Poetry». *Australia and Galicia: Defeating the Tyranny of Distance / Australia e Galicia: vencendo a tiranía do afastamento*. Eds. María Jesús Lorenzo Modia y Roy C. Boland Osegueda. Sydney: Antípodas Monographs, Xunta de Galicia, 2008. 339-55.

4. ESTUDIOS SOBRE LITERATURA CANADIENSE

- FRESNO CALLEJA, Paloma. «Canadian Multiculturalism and its Literary Discontents». *On Cultural Diversity: Britain and North-America*. Eds. Patricia Bastida Rodríguez y José Ígor Prieto Arranz. Palma: Edicions UIB. 247-72.
- GIBERT, M^a Teresa. «Stories Are All We Are: Thomas King's Theory and Practice of Storytelling». *Stories Through Theories/Theories Through Stories: North American Indian Writing, Storytelling, and Critique*. Ed. Gordon D. Henry Jr., Nieves Pascual Soler y Silvia Martínez-Falquina. East Lansing, MI: Michigan State UP, 2009. 259-74.
- . «'Ghost Stories': Fictions of History and Myth». *The Cambridge History of Canadian Literature*. Ed. Coral Ann Howells y Eva-Marie Kröller. Cambridge: Cambridge UP, 2009. 478-98.
- . «The Politics and Poetics of Thomas King's Textual Hauntings.» *Postcolonial Ghosts*. Ed. Melanie Joseph-Vilain y Judith Misrahi-Barak. Les Carnets du Cerpac n^o 8. Montpellier: Presses Universitaires de la Méditerranée, 2009. 253-68.
- GONZÁLEZ GÁNDARA, Jorge. «Negotiating Ethnicity: Dionne Brand's *What We All Long For*». *New Perspectives on English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, Maria Juan y Joana Salazar. Palma: Edicions UIB, 2009. CD-ROM.
- MENÉNDEZ TARRAZO, Alicia. «Bridge Indians and Cultural Bastards: Narratives of Urban Exclusion in the World's 'Most Liveable' City». *Atlantis* 31.2 (2009): 95-109.
- MORENO ÁLVAREZ, Alejandra. *Lenguajes comestibles: anorexia, bulimia y su decodificación en la ficción de Margaret Atwood y Fay Weldon*. Palma: Universitat de les Illes Balears, 2009.
- RODRÍGUEZ NIETO, Natalia. «Canadian Literary Identity Revisited: A Multicultural and Feminist Approach to the Novel in English until the 20th century». *A Multicultural and Multifaceted Study of Ideologies and Conflicts Related to the Complex Realities and Fictions of Nation and Identity Represented in Contemporary Literature Written in English*. Ed. José María Gutiérrez Arranz. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2008. 169-78.
- SHASTRI, Sudha. «Revisi(ti)ng the past: feminist concerns in Margaret Atwood's *The Penelopiad*». *Sites of Female Terror: en torno a la mujer y el terror*. Ed. Ana Antón-Pacheco Bravo et al. Madrid: Aranzadi, 2008. 141-50.

5. ESTUDIOS SOBRE LITERATURA CARIBEÑA

- ALONSO BRETO, Isabel. «Ochún, Atabey, El Cobre: la incerteza caribeña como múltiple modelo teórico para la hibridación». *New Perspectives on English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, Maria Juan y Joana Salazar. Palma: Edicions UIB, 2009. CD-ROM.
- ARIZTI, Barbara. «Ethics and Gothic in Jean Rhys's *Wide Sargasso Sea*». *BABEL AFIAL* 18 (2009): 5-24.
- CALISE, Santiago Gabriel. «La poética de Derek Walcott y el problema de la poscolonialidad». *Espéculo* 43 (2009-2010). Revista electrónica.
- CORDOBÉS, Fernando. «Redención y supervivencia: la obra simbólica de Wilson Harris». *Cuadernos Hispanoamericanos* 708 (2009): 71-78.
- . «El extraño caso de Belice: textos para una literatura inaugural». *Cuadernos Hispanoamericanos* 705 (2009): 47-53.
- . «Voces de Santa Lucía: Kendel Hippolyte». *Cuadernos Hispanoamericanos* 704 (2009): 103-11.
- . «Dub Poetry: un canto para la rebelión». *Cuadernos Hispanoamericanos* 703 (2009): 31-40.

D. ESTUDIOS DE TRADUCCIÓN

NOA TALAVÁN ZANÓN
UNED. MADRID
ntalavan@flog.uned.es

- ANDERMAN, Gunilla y Díaz Cintas, Jorge. *Audiovisual Translation. Language Transfer on the Screen*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2009.
- ANGELELLI, Claudia y JACOBSON, Holly, eds. *Testing and Assessment in Translation and Interpreting Studies. A Call for Dialogue between Research and Practice*. Amsterdam: John Benjamins, 2009.
- BAIGORRI Jalón, Jesús y CAMPBELL Helen, eds. *Reflexiones sobre la traducción jurídica / Reflections on Legal Translation*. Granada: Comares, 2009.
- BAKER, Mona, ed. *Translation Studies*. London: Routledge, 2009.
- _, ed. *Critical Readings in Translation Studies*. London: Routledge, 2009.
- BENITO, Daniel. «Future Trends in Translation Memory». *Revista Tradumàtica* 7 (2009). <http://webs2002.uab.es/tradumatica/revista/num7/sumari.htm#>
- BIELSA, Esperança y HUGHES, Christopher, eds. *Globalization, Political Violence and Translation*. New York: Palgrave Macmillan, 2009.
- BORJA ALBI, Anabel; GARCÍA IZQUIERDO, Isabel y MONTALT, Vicent. «Research Methodology in Specialized Genres for Translation Purposes». *The Interpreter and Translator Trainer (ITT)* 3.1 (2009): 57-77.
- CASTRO VÁZQUEZ, Olga. «(Re)examinando horizontes en los estudios feministas de traducción: ¿hacia una tercera ola?». *MonTI* 1 (2009): 59-86.
- CRUZ CABANILLAS, Isabel. *English and Spanish in Contrast*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares, 2009.
- CYRUS, Lea. «Old Concepts, New Ideas: Approaches to Translation Shifts». *MonTI* 1 (2009): 87-106.
- DÍAZ CINTAS, Jorge, ed. *New Trends in Audiovisual Translation*. Clvedon: Multilingual Matters, 2009.
- FABER BENÍTEZ, Pamela. «The Cognitive Shift in Terminology and Specialized Translation». *MonTI*, 1 (2009): 107-34.
- FARHADIBA, Khan. «Study in Cultural Semantics of Translation». *Babel* 55.2 (2009): 181-88.
- GARCÍA Luque, Francisca. «Translation as a Mediating Activity: The Influence of Translation Metaphors in Research, Practise and Training of Community Interpreting». *Entreculturas* 1 (2009): 648-68.
- GIL BARDAJÍ, Anna. «Procedures, Techniques, Strategies: Translation Process Operators». *Perspectives: Studies in Translatology* 17.3 (2009): 161-73.
- GUIDERE, Mathieu. «De la traduction publicitaire à la communication multilingue». *Meta* 54.3 (2009): 417-30.
- HEMMAT, Amrollah. «Contemporary Hermeneutics and the Role of the Self in Translation». *MonTI* 1 (2009): 157-74.
- HUANG, Harry J. y Wu, Canzhong. «The Unit of Translation: Statistics Speak». *Meta* 54.1 (2009): 110-30.
- HURTADO ALBIR, Amparo y ALVES Fabio. «Translation as a Cognitive Activity». *The Routledge Companion to Translation Studies*. Ed. Jeremy Munday. London: Routledge, 2009. 54-73.
- IZQUIERDO, Marlén. «English Progressiveness Translated into Spanish: Corpus-based Functional Equivalents». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^o Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 829-48.

- LAMBERT, José. «Measuring Canonization: A Reply to Paola Venturi». *Target* 21.2 (2009): 358-63.
- MARTÍNEZ SIERRA, Juan José. «The Relevance of Humour in Audio Description». *inTRAlinea* 11 (2009).
www.intralineait.com/volumes/ita_more.php?id=802_0_2_0_C
- «The Challenge of Translating Humour for Dubbing. Some Problematical Issues». and, eds. *Foreign Language Movies - Dubbing vs. Subtitling*. Ed. Angelika Goldstein and Biljana Golubovic. Hamburg: Verlag Dr. Kovac, 2009. 129-49.
- MATEO MARTÍNEZ, José. «Contrasting Relevance in Poetry Translation». *Perspectives: Studies in Translatology* 17.1 (2009): 1-14.
- MUNDAY, Jeremy, ed. *The Routledge Companion to Translation Studies*. London: Routledge.
- NIDA, Eugene Albert. «Understanding the Meaning». *MonTI* 1 (2009): 175-82.
- «Language and Culture». *ENTRECULTURAS* 1 (2009): 25-32.
- ORDÓÑEZ LÓPEZ, Pilar. *Miseria y esplendor de la traducción. La influencia de Ortega en la traductología*. Castellón: Universitat Jaume I, 2009.
- ORTEGA ARJONILLA, Emilio y SAN GINÉS AGUILAR, Pedro. «Bibliografía especializada sobre traducción e interpretación: la colección Interlingua de la editorial Comares de Granada (1996-2009)». *ENTRECULTURAS* 1 (2009): 709-31.
- OSIMO, Bruno. «Jakobson and the Mental Phases of Translation». *Mutatis Mutandis* 2.1 (2009): 73-84.
- POUPAUD, Sandra; PYM, Anthony y TORRES SIMÓN, Ester. «Finding Translations. On the Use of Bibliographical Databases in Translation History». *Meta* 54.2 (2009): 264-78.
- PYM, Anthony. *Exploring Translation Theories*. London: Routledge.
- y PEREKRESTENKO, Alexander, eds. *Translation Research Projects 2*. Tarragona: Intercultural Studies Group (Universitat Rovira i Virgili), 2009.
- ROJO LÓPEZ, Ana María. *Step by Step. A Course in Contrastive Linguistics and Translation*. Frankfurt: Peter Lang, 2009.
- ROVIRA ESTEVA, Sara. «El club de las metáforas muertas: análisis descriptivo de las técnicas de traducción de los medidores chinos al español y catalán». *Babel* 55.3 (2009): 205-227.
- SÁNCHEZ, María T. *The Problems of Literary Translation. A Study of the Theory and Practice of Translation from English into Spanish*. Frankfurt: Peter Lang, 2009.
- SCARPA, Federica, MUSACCHIO, Maria Teresa y PALUMBO, Giuseppe. «A foot in Both Camps: Redressing the Balance between the 'Pure' and Applied Branches of Translation Studies». *Translation & Interpreting* 1.2 (2009): 32-43.
- SCOTT, Clive. «From Linearity to Tabularity: Translating Modes of Reading». *CTIS Occasional Papers* 4 (2009): 37-52.
- SHAMMA, Tarek. «Postcolonial Studies and Translation Theory». *MonTI* 1 (2009): 183-96.
- SHLESINGER, Miriam. «Crossing the Divide: What Researchers and Practitioners Can Learn from One Another». *Translation & Interpreting* 1.1 (2009): 1-14.
- SNELL-HORNBY, Mary. «What's in a Turn? On Fits, Starts and Writhings in Recent Translation Studies». *Translation Studies* 2.1 (2009): 41-51.
- VERDEGAL CEREZO, Joan Manuel. «Aproximació a l'evolució de la traducció de literatura infantil i juvenil al País Valencià (1976-2007)». *Quaderns. Revista de Traducció* 16 (2009): 185-209.
- VICENTE GARCÍA, Christian. «La didactique du concept de langue spécialisée: vers une approche traductologique de la question». *Mutatis Mutandis* 2.1 (2009): 38-49.
- VIDAL CLARAMONTE, María del Carmen África. «Rethinking Translation in the 21st Century» / «A vueltas con la traducción en el siglo XXI». *MonTI* 1 (2009): 39-58.
- WANG, QIANTING, Chen, Hui-Wen, Jung, Chang y Zhong, Yong. «Foreign is Not Unfamiliar. A Translation Impact Study Involving Taiwan Subjects». *Meta* 54.2 (2009): 341-56.

- WANG, Vincent X. «Pragmatic Shifts in two Translations of Fusheng Liuji: A Descriptive Study of Request Behaviour». *Target* 21.2 (2009): 209-34.
- WOTJAK, Gerd; IVANOVA, Vessela y TABARES, Encarnación, eds. *Translatione via facienda. Festschrift für Christiane Nord zum 65. Geburtstag / Homenaje a Christiane Nord en su 65 cumpleaños*. Bern: Peter Lang, 2009.
- WU, Guangjun y WUANG, Kefei. «Consecutive Interpretation: A Discourse Approach. Towards a Revision of Gile's Effort Model». *Meta* 54.3 (2009): 401-16.
- ZARROUK, Mourad. *Los traductores de España en Marruecos (1859-1939)*. Bellaterra (Barcelona): Edicions Bellaterra, 2009.
- ZHANG, Meifang. «Social Context and Translation of Public Notices». *Babel* 55.2 (2009): 142-52.

E. CULTURA Y CINE

ANTONIA SAGREDO SANTOS
 asagredo@flog.uned.es
 M^a LUZ ARROYO VÁZQUEZ
 larroyo@flog.uned.es
 UNED. Madrid

ÍNDICE

1. Cultura
2. Cine

1. CULTURA

- ALEMANY, Carmen y ARACIL, Beatriz, eds. *América en el imaginario europeo*. Alicante: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2009.
- ALTUNA-GARCÍA DE SALAZAR, Asier. «Imagining the Basques, Imagining the Irish». *The Irish Knot. Essays on Imaginary/Real Ireland*. Ed. M^a José Carrera et al. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2008. 373-81.
- ALSINA, Cristina, RODRIGO, Andrés y CARABÍ, Ángeles. *Hombres soñadas por escritoras de hoy: figuras masculinas en la literatura norteamericana*. Málaga: Atenea. Estudios sobre la mujer. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Málaga, 2009.
- ÁLVAREZ-BENITO, Gloria, FERNÁNDEZ-DÍAZ, Gabriela e IÑIGO-MORA, Isabel, eds. *Discourse and Politics*. Cambridge: Cambridge University Press, 2009.
- ÁLVAREZ RECIO, Leticia «The Politicisation of the Pulpit in Seventeenth-Century England: Thanksgiving Sermons after the Duke of Monmouth's Rebellion». *Miscelánea: A Journal of English and American Studies* 40 (2009): 13-23.
- ALONSO RECARTE, Claudia. «In that Gumbo Mud: Constructing an Aesthetic Tradition through Jazz Writing and the Blues Idiom». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: NINO, 2009. 11-19.
- AMENEDO COSTA, Mónica. «Culture, Politics and Citizenship: British and Irish Immigrant Experiences in Spain». *New Perspectives in English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marián Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma: Universitat de les Illes Balears, 2009.
- ANCIL, Pierre et al; eds. *Canada Exposed/Le Canadá à decouvert*. New York: Peter Lang, 2009.
- ARIAS, Andrés Enrique. «Past and Present of the Anglo-Hispanic Cultural Conflict in the United States». *On Cultural Diversity: Britain and North America*. Eds. Patricia Bastida Rodríguez y José Igor Prieto. Palma de Mallorca: Ediciones Universitat de les Illes Balears, 2009. 189-218.
- ARROYO VÁZQUEZ, M^a Luz. «El auge del sindicalismo en los Estados Unidos entre 1933 y 1945: su eco en la prensa española». *Periphery and Centre IV*. Eds. Rubén Jarazo Álvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: NINO, 2009. 191-99.
- «Séptima Clark, una educadora «revolucionaria» en el sur de los Estados Unidos». *Las Re-*

- volucionarias. *Literatura e insumisión femenina*. Ed. Estela González de Sande et al. Sevilla: Arcibel Editores, 2009. 79-90.
- «España y Estados Unidos en la obra de Carmen de Zulueta». *Escritoras y figuras femeninas*. Ed. Mercedes Arriaga Flórez et al. Sevilla: Arcibel Editores, 2009. 47-61.
- «Visualizing African-American History through Art: Powerful Images of Black American's Life». *Identidad, migración y cuerpo femenino*. Ed. Silvia del Pilar Castro Borrego y M^a Isabel Romero Ruiz. Oviedo: Ediciones KRK, 2009. 73-84.
- BASTIDA RODRÍGUEZ, Patricia. «Belonging and not Belonging: The Writing of identity in Britain's Ethnic Minorities». *On Cultural Diversity: Britain and North America*. Eds. Patricia Bastida Rodríguez y José Igor Prieto. Palma de Mallorca: Ediciones Universitat del les Illes Balears, 2009. 161-88.
- y PRIETO ARRANZ, José Igor, eds. *On Cultural Diversity: Britain and North America*. Palma de Mallorca: Ediciones Universitat de les Illes Balears, 2009.
- eds. «Introducción». *On Cultural Diversity: Britain and North America*. Ed. Patricia Bastida Rodríguez y José Igor Prieto. Palma de Mallorca: Ediciones Universitat de les Illes Balears, 2009. 9-20.
- BOYD, MICHAEL S. «De-constructing Race and Identity in US Presidential Discourse: Barack Obama's Speech on Race». *Atlantis* 31/2 (2009): 75-94.
- CARDONA CASTRO, Luis, dir. *M. Luther King*. Madrid: Edimat Libros, S. A., 2008.
- CARRERA, Anunciación y CARRERA, M^a José, eds. *Philip Perry's Sketch of the Ancient British History: A Critical Edition*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2009.
- CASAS GUJARRO, Manuel. «Ageing in 'The Simpsons': The Post-modern Family and History Rewriting». *New Perspectives in English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma: Universitat de les Illes Balears, 2009. 131-37.
- CHAPARRO SÁINZ, Ángel. «Taming the Colorado River and *Mastering the Jenses. Doom. Phyllis Barbers and The Desert Shall Blossom from an Ecocritical Viewpoint*». *Cultural Landscapes. Heritage and Conservation*. Ed. Carmen Flys Junquera et al. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2009. 134-40.
- CORNUT-GENTILE D'ARCY, Chantal, et al. «Interdisciplinary Approaches to Cultural Studies: Methods and Challenges». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 94-101.
- DELGADO GÓMEZ-ESCALONILLA, Lorenzo. «La máquina de la persuasión. Política informativa y cultural de Estados Unidos hacia España». *AYER* 75 (2009) (3): 97-132.
- DÍEZ CÁRCAMO, Álvaro. *Bienvenido Mr. Obama. Análisis del constructor de sueños para el siglo XXI*. Logroño: Editorial Siníndice, 2009.
- DITZLER, Diane y KATZ, Deborah. «Una cultura laboral de alto rendimiento». *Qualitas hodie: Exce-lencia, desarrollo sostenible e innovación* 138 (2009): 47-53.
- DOWNING, Angela. «From Transparency to Opacity: Surely, Intersubjectivity and English Cultural Norms». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 677-688.
- DURÁN DE PORRAS, Elías. «Henry Crabb Robinson y la sección internacional de *The Times* a comienzos del siglo XIX». *Historia y Comunicación Social* 14 (2009): 71-86.
- EGEA FERNÁNDEZ-MONTESINOS, Alberto. «'Spain Is Not Different': viajeras románticas anglosajonas en España». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 152-60.
- «Anglo-Saxon Women Explorers in Spain approaching the Postcolonial Periphery». *New Perspectives in English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma: Universitat de les Illes Balears, 2009.

- ELÍAS, Carlos. «The Decline of Natural Sciences: Confronting Diminishing Interest, Fewer Scientists and Poorer Working Conditions in Western Countries: A Comparative Analysis Between Spain and United Kingdom». *Papers: Revista de Sociología* 93 (2009): 69-79.
- FERES, Joao, Jr. *La historia del concepto «Latin Americas» en los Estados Unidos de América*. Santander: Universidad de Cantabria, 2009.
- FERNÁNDEZ DE MIGUEL, Daniel. «La erosión del antiamericanismo conservador durante el franquismo». *AYER* 75 (2009) (3): 193-221.
- FERNÁNDEZ MORALES, Marta et al. «Bartered, Battered, Belittled: How American Women Dramatists deal with violence against women». *Sites of Female Terror*. Ed. Ana Antón-Pacheco Bravo et al. Cizur Menor, Navarra: Editorial Aranzadi, 2008. 243-61.
- FERNÁNDEZ TOLEDO, Piedad, (coord.). *Rompiendo moldes. Discurso, géneros e hibridación en el siglo XXI*. Murcia: Universidad de Murcia, 2009.
- FILARDO LLAMAS, Laura. «The Journey to Peace: Metaphorical Representations of Post-Agreement Northern Ireland». *The Irish Knot. Essays on Imaginary/Real Ireland*. Ed. M^a José Carrera et al. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2008. 243-51.
- FRESNO CALLEJA, Paloma. «Canadian Multiculturalism and its Literary Discontents» *On Cultural Diversity: Britain and North America*. Ed. Patricia Bastida Rodríguez y José Igor Prieto. Palma de Mallorca: Ediciones Universitat del les Illes Balears, 2009. 247-72.
- GALLEGO, Mar y SOTO, Isabel, eds. *The Dialects of Diasporas: Memory, Location and Gender*. Biblioteca Javier Coy D'Estudys Nord Americans. Valencia: Universidad de Valencia, 2009.
- GARCÍA GÓMEZ, Antonio. *La conversacionalización del discurso mediático en la televisión británica. Ideología, poder y cambio social*. Oviedo: Septem, 2009.
- GAUTHIER, Véronique. «Language, Identity and the Irish Economy». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: NINO, 2009. 179-87.
- GILLIGAN, Chris. «Real/Imagined Children: Images of Children in the Northern Ireland Peace Process». *The Irish Knot. Essays on Imaginary/Real Ireland*. Ed. M^a José Carrera et al. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2008. 111-26.
- GIRÓN GARROTE, José, coord. *Un cambio de siglo. 1898. España, Cuba, Puerto Rico, Filipinas y Estados Unidos*. Oviedo: Ediuino/Universidad de Oviedo, 2009.
- GIULIANI, Luigi. «Bricks and Words: The Urban Landscape in Italian American Narrative». *Cultural Landscapes. Heritage and Conservation*. Ed. Carmen Flys Junquera et al. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2009. 214-20.
- GONZÁLEZ, Rosa. «Revisioning Ireland's Recent Past: Just Setting the Record Straight». *The Irish Knot. Essays on Imaginary/Real Ireland*. Ed. M^a José Carrera et al. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2008. 99-110.
- GONZÁLEZ CRUZ, M^a Isabel; Rodríguez Medina, M^a Jesús y Déniz Santana, M^a Jesús. *Anglicismos en el habla de los jóvenes de las Palmas de Gran Canaria*. Madrid: La Facotía ediciones, 2009.
- GONZÁLEZ GROBA, Constante. *On Their Own Premises: Southern Women Writers and the Homeplace*. Valencia: Universidad de Valencia, 2008.
- GONZÁLEZ MÍNGUEZ, M^a Teresa. «Dark/Masculine-Light/Femenine: How Charles Rennie Mackintosh and Margaret Macdonald Changed Glasgow School of Art». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 85-92.
- GRAU, Luis. *Orígenes del constitucionalismo americano: corpus documental*. Madrid: Universidad Carlos III de Madrid/Editorial Dykinson, 2009.
- GREGORIO-GODEO, Eduardo de. *La construcción discursiva de la masculinidad: un estudio de consultorios en revistas para hombres del Reino Unido*. Saarbrücken: VDM, 2009.
- GUERRA GÓMEZ, Amparo y RUEDA LAFFOND, José Carlos. «Televisión y nostalgia. «The Wonder Years» y «Cuéntame cómo pasó»». *Revista Latina de Comunicación Social* 64 (2009): 396-409.

- GUNN, Linda, McCleery, Alistair, McCleery Alison & HILL, David. «On the Peripheries of a Periphery: Intangible Cultural Heritage in Scotland». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: NINO, 2009. 107-13.
- HAGAN, Linda M. «The Real Ireland: Myths and Realities in a Re-Imagining of Irishness within the Ulster-Scots Contribution to Social and Political Discourse». *The Irish Knot. Essays on Imaginary/Real Ireland*. Ed. M^a José Carrera et al. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2008. 307-14.
- HERAS GARCÍA, Manuel. «Rosa Parks: la rebeldía de una mujer a favor de los derechos civiles». *Las Revolucionarias. Literatura e insumisión femenina*. Ed. Estela González de Sande et al. Sevilla: Arcibel Editores, 2009. 333-42.
- HERNÁNDEZ BARTOLOMÉ, Ana I. y PARRADO ROMÁN, Isabel. «Translating Irish Culture: How Real and Imaginary Celtic Ireland is Rendered into the Ulster Cycle Stories». *The Irish Knot. Essays on Imaginary/Real Ireland*. Ed. M^a José Carrera et al. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2008. 213-20.
- HOBSON, Fred. *A Southern Enigma: Essays on the U.S. South*. Biblioteca Javier Coy D'Estudys Nord Americans. Valencia: Universidad de Valencia, 2009.
- HUGET, Monserrat. «Petitionerias estadounidenses: habitantes femeninos de la comunidad ciudadana de la nación». *Las Revolucionarias. Literatura e insumisión femenina*. Ed. Estela González de Sande et al. Sevilla: Arcibel Editores, 2009. 343-55.
- HURTADO, Aida y RODRÍGUEZ-SCHEEL, Andréa C. ««Buscando a Frida»: Transnational Media Images in the Creation of Relational White Sexualities through the Consumption of Women of Color». *Equality Is Not a Utopia*. Ed. Isabel Durán Jiménez-Rico Madrid: Servicio de Publicaciones de la Universidad Complutense, 2008. 114-20.
- JARABO ÁLVAREZ, Rubén. «Introducción a la prensa literaria anglófona y la represión franquista». *Periphery and Centre IV*. Eds. Rubén Jarazo Álvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: NINO, 2009. 211-21.
- RUBIO Juan, Antonio Daniel. «Zelda Fitzgerald: Jazz Age Icon or Failure». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: NINO, 2009. 37-44.
- «Zelda Fitzgerald: A Woman Unadapted to her Times». *Las Revolucionarias. Literatura e insumisión femenina*. Ed. Estela González de Sande et al. Sevilla: Arcibel Editores, 2009. 357-67.
- KECKLEY, Elizabeth. *Treinta años de esclavitud y cuatro en la Casa Blanca (entre bastidores)*. Pon-tevedra: Ellago Ediciones, 2008.
- LASA ÁLVAREZ, Begoña. «Eighteenth-Century British Women Novelists in Spain: Publishing and Advertising Strategies». *New Perspectives in English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma: Universitat de les Illes Balears, 2009.
- LAVIANA, Juan Carlos, dir. *Tony Blair. Una lucha por la libertad, la justicia y la solidaridad y otros discursos*. Madrid: Centro Editor PDA, 2008.
- dir. *Bill Clinton. Renovemos América y otros discursos*. Madrid: Centro Editor PDA, 2008.
- dir. *Ronald Reagan. El Imperio del mal y otros discursos*. Madrid: Centro Editor PDA, 2008.
- dir. *Richard Nixon. Anuncio de dimisión y otros discursos*. Madrid: Centro Editor PDA, 2008.
- dir. *George Washington. Primera alocución y otros discursos*. Madrid: Centro Editor PDA, 2008.
- dir. *Franklin D. Roosevelt. A lo único que debemos temer es al miedo y otros discursos*. Madrid: Centro Editor PDA, 2008.
- dir. *Martin Luther King. Tengo un sueño y otros discursos*. Madrid: Centro Editor PDA, 2008.
- dir. *John Fitzgerald Kennedy. No preguntes lo que tu país puede hacer por ti y otros discursos*. Madrid: Centro Editor PDA, 2008.

- dir. *Abraham Lincoln. El discurso de Gettysburg y otros discursos*. Madrid: Centro Editor PDA, 2008.
- dir. *Robert Kennedy. Tributo a J.F.K. y otros discursos*. Madrid: Centro Editor PDA, 2008.
- LEÓN AGUINAGA, Pablo. «Los canales de la propaganda norteamericana en España, 1945-1960». *AYER* 75 (2009) (3): 133-58.
- LÓPEZ-VARELA AZCÁRATE, Asunción. «Intermedial Narrative Spaces: Bridging the Material and the Cultural». *New Perspectives in English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma: Universitat de les Illes Balears, 2009
- MAISO, Jordi. «'Ser devorado no duele': Th. W. Adorno y la experiencia americana». *Arbor: Ciencia, Pensamiento y Cultura* 739 (2009): 963-75.
- MANUEL, Carme, ed. *Vida y viajes de la señora Nancy Prince*. Biblioteca Javier Coy D'Estudys Nord Americans. Valencia: Universidad de Valencia, 2009.
- MARTONE, Eric. «Traacherous 'Saracens' and Integrated Muslims: The Islamic outlaw in Robin Hood's Band and the Re-imagining of English Identity, 1800 to the Present». *Miscelánea* 40 (2009): 53-76.
- MEJÍA, Sergio «La noción de historicismo americano y el estudio de las culturas escritas americanas». *Historia crítica*, Extra 1, (2009): 246-60.
- MENÉNDEZ TARRAZO, Alicia. «Bridge Indians and Cultural Bastards: Narratives of Urban Exclusion in the World's 'Most Liveable' City». *Atlantis: Revista de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos*, Vol. 31, 2, (2009): 95-110.
- MERCEREAU, Jean. «Our Boys in Green! Coverage of the Republic of Ireland Football Team Campaign for the 2006 World Cup by the *Irish Independent* and the *Irish Times*». *The Irish Knot. Essays on Imaginary/Real Ireland*. Ed. M^a José Carrera et al. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2008. 253-61.
- MIRAVET, Mónica et al. «Representing Trauma in American Women's Literature». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 899-910. (CD-ROM).
- MONRÓS GASPAS, Laura. «Mythic Women in Victorian England: Cassandra and Florence Nightingale». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 169-180. (CD-ROM).
- MUTRAN, MUNIRA H. «Myth: Adequate Language to Interpret Ireland». *The Irish Knot. Essays on Imaginary/Real Ireland*. Eds. M^a José Carrera et al. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2008. 175-85.
- MUR EFFING, Mercè. «The Origin and Development of Self-help Literature in the United States: the Concept of Success and Happiness, an Overview». *Atlantis* 31/2 (2009): 125-42.
- NARBONA CARRIÓN, M^a Dolores. «El teatro norteamericano como medio para la aceptación y defensa del cuerpo femenino de diferentes orígenes étnicos». *Identidad, migración y cuerpo femenino*. Ed. Silvia del Pilar Castro Borrego y M^a Isabel Romero Ruiz. Oviedo. Ediciones KRK, 2009. 203-12.
- NIÑO RODRÍGUEZ, Antonio. *La ofensiva cultural norteamericana durante la Guerra Fría*. Madrid: Asociación de Historia Contemporánea y Marcial Pons, Ediciones de Historia, S. A., 2009.
- «Uso y abuso de las relaciones culturales en la política internacional» *AYER* 75 (2009) (3): 25-61.
- OLIVA, Juan Ignacio. «Is There a Koiné in Narrating Diasporic Experiences of 'Indianness'». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 665-676.
- «'Borderlandscaping': The Cultural Reconstruction of the Chicano/a Space». *Cultural Landscapes. Heritage and Conservation*. Eds. Carmen Flys Junquera et al. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2009. 402-10.
- PAYNE, Richard J. *La cultura de la violencia de Estados Unidos. Choques con culturas distantes*. Castellón: Ellago Ediciones, 2009.

- PINEDA HERNÁNDEZ, Inmaculada. «Supra Dupa Fly Women: Global Perspectivas of Women in Hip-Hop Culture». *Identidad, migración y cuerpo femenino*. Ed. Silvia del Pilar Castro Borrego y M^a Isabel Romero Ruiz. Oviedo: Ediciones KRK, 2009. 213-20.
- PIQUERAS FRAILE, M^a del Rosario. «Dos figuras femeninas españolas en la cultura y lengua inglesa». *Escritoras y figuras femeninas*. Ed. Mercedes Arriaga Flórez et al. Sevilla: Arcibel Editores, 2009. 409-24.
- «Elizabeth Blackwell: A Pioneer in the American History of Medicine». *Identidad, migración y cuerpo femenino*. Ed. Silvia del Pilar Castro Borrego y M^a Isabel Romero Ruiz. Oviedo. Ediciones KRK, 2009. 255-62.
- PLIEGO SÁNCHEZ, Isidro, ed. *Transvase cultural, literario y lingüístico*. Sevilla: Editorial Bienza, 2009.z
- PRICE, Joann F. *Barack Obama. La voz de un líder Americano*. Madrid: Ediciones Diario Público, 2009.
- REYES TORRES, Agustín. «Walter Mosley's Easy Rawlins: A Blues Detective as a Postcolonial Hero». *New Perspectives on English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma: Edicions UIB, 2009. CD-ROM.
- RÍO RAIGADAS, David. «Re-Imagining the Western American Landscape: Natural Law vs. Human Law in Frank Bergo's Wild Game». *Cultural Landscapes. Heritage and Conservation*. Ed. Carmen Flys Junquera et al. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2009. 462-68
- RODRÍGUEZ CELADA, Antonio R., GONZALEZ DE LA ALEJA, Manuel y PASTOR GARCÍA, Daniel. *Los internacionales. English-Speaking Volunteers in the Spanish Civil War*. Barcelona: Editorial Warren & Pell Publishing, 2009.
- RUIZ GARCÍA, Raquel. «Mujeres marginadas en los Estados Unidos del siglo XX y la búsqueda de la identidad en el teatro norteamericano: los personajes femeninos de Zöe Akins». *Identidad, migración y cuerpo femenino*. Ed. Silvia del Pilar Castro Borrego y M^a Isabel Romero Ruiz. Oviedo. Ediciones KRK, 2009. 221-28.
- SAGREDO SANTOS, Antonia. «Revolución en los campos californianos en los años 30 y su reflejo en la prensa española». *Historia y Comunicación Social* 14 (2009) : 245-70.
- «La popularidad del presidente demócrata Franklin D. Roosevelt en la prensa española». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: NINO, 2009. 201-09
- «Rebeldes, insuminasa, revolucionarias en la sociedad estadounidense». *Las Revolucionarias. Literatura e insumisión femenina*. Ed. Estela González de Sande et al. Sevilla: Arcibel Editores, 2009. 541-57.
- «Embajadoras de la cultura española en los Estados Unidos en la primera mitad del siglo XX». *Escritoras y figuras femeninas*. Ed. Mercedes Arriaga Flórez et al. Sevilla: Arcibel Editores, 2009. 481-97.
- «Irish Women Migration and Its Impact in the U.S. Labour Market». *Identidad, migración y cuerpo femenino*. Ed. Silvia del Pilar Castro Borrego y M^a Isabel Romero Ruiz. Oviedo. Ediciones KRK, 2009. 181-89.
- «Mujeres protagonistas de la política estadounidense del siglo XXI». *Identidades Femeninas en un mundo plural*. Ed. M^a Elena Jaime de Pablos. Sevilla: Editorial Arcibel, 2009. 697-703.
- «Figuras clave de la independencia americana. Una selección de fuentes». *Applied Linguistics Now: Understanding Language and Mind*. Ed. Carmen M. Bretones Callejas et al. Almería: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería. 561-70. (CD-ROM)
- «The Landscape as Habitat in the United Status: The Development of 'Garden Cities'» in the 1930s». *Cultural Landscapes. Heritage and Conservation*. Eds. Carmen Flys Junquera et al. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2009. 469-76.

- y Arroyo Vázquez, M^a Luz, *Anglophone Worlds from a Historical and Cultural Perspective: United Kingdom and Ireland*. Madrid: Editorial Universitaria Ramón Areces, 2009.
- SALGADO VIÑAL, Lourdes E. «Fairy Tales and the Formation of Children's Identity: The Case of 'The Sea-Maiden'». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: NINO, 2009. 97-105.
- SAVRAN, David. *Highbrow/Lowdown: Theater, Jazz and the Making of the New Middle Class*. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2009.
- SECO GONZÁLEZ, Carlos. «Let the People Sing: Celtic FC, Irish Rebel Songs and Republicanism». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: NINO, 2009. 27-34.
- SILVA ROS, M^a Teresa. «K. D. Lang y la trasgresión de los estereotipos de género en la música country norteamericana». *Identidad, migración y cuerpo femenino*. Ed. Silvia del Pilar Castro Borrego y M^a Isabel Romero Ruiz. Oviedo. Ediciones KRK, 2009. 229-33.
- SOLA BUIL, Ricardo J. «Poetas, viajeros y soldados ingleses ante la Guerra de Independencia española: paisajes reales e imaginarios». *Cultural Landscapes. Heritage and Conservation*. Ed. Carmen Flys Junquera et al. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2009. 520-28.
- SORIA SOMOZA, Carolina. «Lucy and Dulcie: Being a Woman in the «New» South Africa». *Periphery and Centre IV*. Eds. Rubén Jarazo Álvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: NINO, 2009. 131-37.
- STEFANO, Cristina de. *Americanas aventureras*. Barcelona: Circe editores, 2009.
- STONEMAN, Rod. «Ireland/Cinema and Reality/Illusion». *The Irish Knot. Essays on Imaginary/Real Ireland*. Ed. M^a José Carrera et al. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2008. 87-98.
- VAL CUBERO, Alejandra. «¿Vuelta a la década Reagan?: SIDA, olvido institucional y movimientos audiovisuales y artísticos de protesta». *Historia y Comunicación Social* 14 (2009): 285-94.
- VALDÉS MIYARES, J. Rubén «Towards an Anatomy of 21st-Century British Culture: Case Studies from the Newspapers». *BABEL AFIAL* 18 (2009): 125-40.
- VALLE ALCALÁ, Roberto del. «British socialism(s) and the Postwar Refoundation of Community». *New Perspectives in English Studies*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma: Universitat de les Illes Balears, 2009. 138-44. (CD-ROM).
- «Rising with one's Community: Socialist Theory and Bildungsroman in Lewis Jones». *Culture, Language and Representation. Revista de Estudios Culturales de la Universitat Jaume I* 7 (2009): 141-56.
- VAN MINNEN, Cornelis A. y Hilton, Sylvia L., eds. *Political Repression in U. S. History*. Amsterdam: VU University Press, 2009.
- VARELA-ZAPATA, Jesús y BALLYN, Susan. «Minority Diasporas and Migration: Fray Rosendo Salvado as a Pioneer of Spanish and Galician Settlement in Australia». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 657-64.
- VÉLEZ BARREIRO, Marco. «El estudio de la música tradicional irlandesa en los siglos XIX y XX: Industria y cultura». *Periphery and Centre IV*. Ed. Rubén Jarazo Álvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: NINO, 2009. 21-6.

2. CINE

- ANAYA SANTOS, Gonzalo. *La esencia del cine. Teoría de las estructuras. Edición in Memoriam*. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, 2009.
- BOGDANOVICH, Peter. *Estrellas de Hollywood*. Madrid: T&B Editores, 2009.
- BOGDANOVICH, Peter. *El director es la estrella*. Madrid: T&B Editores, 2009.

- CARMONA, Luis Miguel, Mena, José Luis y Rubio Hernández, Luis. *El cine sobre pieles rojas y su verdadera historia*. Madrid: Cacitel, S. L. 2009.
- CARRETERO GONZÁLEZ, Margarita et al. «Narrating Lives through Film: The Biopic Genre». *New Perspectives in English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma: Universitat de les Illes Balears, 2009. (CD-ROM).
- CASAS GUILARRO, Manuel. «The (In)sides Beyond Male Friendship-Desire: Alterity and Minorities in Michael Radford's *Merchant of Venice* (2004)». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 201-08.
- «When Shakespeare Becomes Commodity: Screening Love, Religion and Trademark Consumption through the Postmodern Gaze». *New Perspectives in English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma: Universitat de les Illes Balears.
- COMAS, Ángel. *Los fabulosos años del New Hollywood*. Madrid: T&B Editores, 2009.
- FERNÁNDEZ MORALES, Marta. «'Real Women Have Curves'? Chicana Identity and Bodily Issues in Patricia Cardoso's Film». *On Cultural Diversity: Britain and North America*. Ed. Bastida Rodríguez, Patricia y José Igor Prieto Arranz. Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, 2009. 219-46.
- y MENÉNDEZ MENÉNDEZ, María Isabel. *Miradas en resistencia. Guía didáctica para el análisis feminista del cine contemporáneo*. Oviedo: Milenta, 2009.
- FONT, Carme. «Born in the Streets: Violence, Gangsterism and Power in *Gangs of New York*». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 209-16.
- GARCÍA LÓPEZ, Sonia y Gómez Vaquero, Laura. *Piedra, papel y tijera. El «collage» en el cine documental*. Madrid: Ocho y Medio, 2009.
- GARRIDO HORNO, M^a del Carmen. «Fidelidad en el trasvase cinematográfico: adaptación y legitimidad». *ES: Revista de filología inglesa* 29 (2008): 71-83
- GIRONA DURÁN, Ramón. «La razón frente a la imposición en las estrategias pedagógico-propagandísticas del ejército estadounidense durante la Segunda Guerra Mundial: *Why We Fight* de Frank Capra como ejemplo». *Historia y Comunicación Social* 14 (2009): 271-84.
- GÓMEZ GALISTEO, María del Carmen. «'Certain Things Have Become Unpleasant': *Pleasantville*, far from Heaven' and American Society in the Fifties». *Grove* 16 (2009): 63-84.
- HUMPHRIES, Reynold. *Las listas negras de Hollywood. Una historia política y cultural*. Barcelona: Editorial Península, 2009.
- JUÁREZ HERVÁS, Luisa. «'Because They Make the World Remember': A Reading of Narrative Strategies in *The Pianist*». *New Perspectives in English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma: Universitat de les Illes Balears, 2009.
- LOSILLA ALCALDE, Carlos, coord. *En tránsito. Berlín, París y Hollywood: más allá de la historia del cine*. Madrid: T&B Editores, 2009.
- MARAÑÓN, Carlos. «Dalf goes to Hollywood». *Cinemanía* 164 (2009): 36-7.
- MARTÍN AYUSO, María Isabel. «'If You Can't Have a Friend, Make One': Lucky McKee's 'May' as a Revisión of Mary Shelley's *Frankenstein*». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 217-24. (CD-ROM)
- MARTÍN RENES, Cornelis. «Tempted by the Tempest: Derek Jarman's Gay Play with Shakespearean Romance». *Proceedings from the 31st AEDEAN Conference*. Ed. M^a Jesús Lorenzo Modia. A Coruña: Universidade da Coruña, 2008. 225-35. (CD-ROM).
- MENA, José Luis. *Los Oscars de 2008*. Madrid: Editorial Cacitel, S.L., 2009.
- y GONZÁLEZ-FIERRO SANTOS, Javier. *La Casa Blanca en cine y televisión*. Madrid: Editorial Cacitel, S.L., 2009.

- NUSSBAUM, Felicity A. «More Than a Woman: Early Memoirs of British Actresses». *Revista Canaria de Estudios Ingleses* 58 (2009): 89-104.
- OLIETE ALDEA, Elena. «Centre and Periphery in British Cultural Identity: Representations of Intercultural Relationships in David Lean's *A Passage to India*». *Periphery and Centre III*. Coord. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Asociación de Estudiantes de Filología Inglesa, 2008. 47-56.
- OROZ, Elena y Amatria, GONZALO DE PEDRO. *La risa oblicua. Tangentes, paralelismos e intersecciones entre documental y humor*. Madrid: Ocho y Medio, 2009.
- PÉREZ-VILLALBA, Esther. «'Wife. Mother. Criminal(?)': Representations of Abortion in Mike Leigh's *Vera Drake* (2004)». *Miscelánea* 40 (2009): 77-94.
- RÓDENAS, Gabri. «Jarmusch vs Reagan: golpe al sueño americano». *Odisea* 10 (2009): 167-77.
- RODRÍGUEZ RAMÍREZ, M^a del Carmen. «Black Musicals Produced by White People: Racial and Gender Stereotypes in Transition in the Film *Carmen Jones*». *New Perspectives in English Studies (Proceedings 32nd AEDEAN Conference)*. Ed. Marian Amengual, María Juan y Joana Salazar. Palma: Universitat de les Illes Balears, 2009. (CD-ROM)..
- TAYLOR, John Russell. *Europeos en Hollywood. Extraños en el paraíso*. Madrid: Capitel, 2008.
- TEJERO, Juan. *El grupo salvaje de Hollywood: Dioses y monstruos*. Madrid: T&B Editores, 2009.
- TORRES ZÚÑIGA, Laura. «Feminist Commentary in Film Adaptation: an Analysis of Shelmerdine in Sally Potter's *Orlando*». *Periphery and Centre III*. Coord. Rubén Jarazo Alvarez y Lidia María Montero Ameneiro. A Coruña: Asociación de Estudiantes de Filología Inglesa, 2008. 37-46.
- WISNIEWSKA, Dorota. «A Beauty in Distress or the Attack of the 50ft. Woman? Some Perspectives on the Portrayal of Women in the American Horror Films». *Sites of Female Terror*. Ed. Ana Antón-Pacheco Bravo et al. Cizur Menor, Navarra: Editorial Aranzadi, (2008): 397-405.